

MEDION®

**Full HD-camcorder met touchscreen
Caméscope Full HD avec écran tactile
Full-HD-Camcorder mit Touchscreen
MEDION® LIFE® X47023 (MD 86423)**



**Handleiding
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung**

Inhoudsopgave

Over deze handleiding	3
In deze handleiding gebruikte symbolen en waarschuwingsswoorden.....	3
Gebruik voor het beoogde doel	4
Systeemvereisten	8
Vóór de ingebruikname	9
Controleer de inhoud van de verpakking	9
Toesteloverzicht	10
Voorbereiding	14
Accu- en kaartcompartment openen.....	14
Accu plaatsen en verwijderen	14
SD/SDHC-geheugenkaart plaatsen en verwijderen	14
Opladen van de accu via USB.....	15
Basisbediening	17
Schermaanduidingen.....	19
Expose-functie	23
Stabilisatiefunctie	24
Films en foto's opnemen	25
Opnamen afspelen	26
Video afspelen	26
Foto's weergeven	26
Video's en foto's wissen	27
Instellingen in de menu's.....	28
Menu Video	28
Menu Foto	30
Menu Effecten.....	32
Menu Instellingen	33
Films en foto's weergeven op een televisietoestel.....	35
Aansluiten op een tv-toestel met HDMI-aansluiting.....	35
Aansluiten op een tv-toestel zonder HDMI-aansluiting	36

Films en foto's overbrengen naar een computer.....	37
Internet Direct.....	38
Onderhoud en verzorging	40
Fouten corrigeren.....	41
Afvoer	42

Over deze handleiding



Lees zorgvuldig de veiligheidsinstructies voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op die op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing vermeld staan.

Bewaar de handleiding altijd binnen handbereik. Geef deze handleiding en het garantiebewijs mee als u het apparaat verkoopt of aan iemand anders doorgaat.

In deze handleiding gebruikte symbolen en waarschuwingswoorden

	GEVAAR! <i>Waarschuwing voor acuut levensgevaar!</i> WAARSCHUWING! <i>Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!</i>
	VOORZICHTIG! <i>Volg de aanwijzingen op om verwondingen en materiële schade te voorkomen!</i> LET OP! <i>Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!</i>
	OPMERKING! Nadere informatie voor het gebruik van het apparaat.
	OPMERKING! Volg de aanwijzingen in de bedieningshandleiding op!

	WAARSCHUWING! Waarschuwing voor het risico op elektrische schokken!
•	Opsommingstekens/informatie over voorvallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
▶	Advies over uit te voeren handelingen

Gebruik voor het beoogde doel

Deze camcorder is bedoeld voor het maken en opnemen van foto's en video's. De opgenomen foto's en video's kunnen naar een computer worden overgedragen of via de USB/AV- of HDMI-interface op een televisie worden weergegeven. Deze camcorder is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij oneigenlijk gebruik vervallen de garantie en alle mogelijkheden om de aansprakelijkheid in te roepen.

Veiligheidsadviezen

Algemeen

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd u ook aan gebruiksaanwijzingen van de apparatuur die u op de camcorder aansluit.



GEVAAR!

Houd de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Er is sprake van verstikkingsgevaar.

Voorkom elektrische schokken.

- Open nooit de behuizing van de camcorder, behalve dan om de batterij te vervangen.
- Sluit de netadapter uitsluitend aan op een reglementair geïnstalleerd stopcontact van AC 230 V~ 50/60 Hz.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingsadapter SYS1448-1005-W2E voor deze camcorder!
- Om het netsnoer in geval van nood eenvoudig en snel uit het stopcontact te kunnen trekken moet het stopcontact vrij toegankelijk zijn en zich in de buurt van het apparaat bevinden.
- Knik of beschadig het netsnoer niet.
- Let op dat er geen vocht of vloeistof in de camcorder binnendringt.
- Raak de camcorder niet aan met vochtige handen.
- Gebruik de camcorder nooit met een defect netsnoer.
- Schakel de camcorder bij storingen onmiddellijk uit.
- Houd druppels of spatten uit de buurt van de camcorder.

- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of dergelijke, op het apparaat of in de onmiddellijke omgeving ervan, en bescherm alle onderdelen tegen druppels en spatwater. De vaas, pot etc. kan omvallen, waarbij de vloeistof de elektrische veiligheid nadelig kan beïnvloeden.

Explosiegevaar

- Stel de batterijen of accu's nooit bloot aan overmatige warmte van bv. de zon, vuur enz.
- Gooi de accu niet in het vuur.
- Sluit batterijen of accu's niet kort.
- Haal batterijen of accu's niet uit elkaar.



OPGELET!

Bij onoordeelkundig vervangen van de accu bestaat er explosiegevaar. Vervang deze alleen door eenzelfde of gelijkwaardig type.

Voorkom brand

- Er mag geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de nabijheid van het apparaat worden gebruikt.

Vergiftigingsgevaar

- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

Corrosiegevaar

- Haal een lege accu meteen uit het apparaat. Accu's kunnen gaan lekken. Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact met accuzuur de betreffende lichaamsdelen onmiddelijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Vermijd beschadiging van de camcorder

- Haal een lekkende accu meteen uit de camcorder. Maak de contacten schoon voor dat u een nieuwe accu plaatst.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde lithium-ionaccu.
- Controleer, voordat u de accu plaatst, of de contacten in de camcorder en op de accu schoon zijn. Reinig vuile contacten met een droge, schone doek of met een potloodgum.
- Raak de lens en de lensfitting niet aan.

Vermijd beschadiging van de accu

- Let op de juiste plaatsing van de accu. Let altijd op de juiste polariteit.
- Zorg dat de accu nooit in aanraking komt met vloeistoffen.
- Rechtstreekse hitte kan de accu beschadigen. Stel de camcorder daarom niet bloot aan sterke hittebronnen.
- Haal de accu uit de camcorder als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Vermijd beschadiging door breuken

- Laat de camcorder niet vallen.
- Leg bij het dragen van de camcorder de draagriem om uw pols.

Vermijd dat er gegevens verloren gaan

- Onderbreek nooit de stroomvoorziening tijdens het verwerken van gegevens.

Vermijd dat SD-kaarten beschadigd raken.

- Verwijder de SD-kaart tijdens het opslaan van gegevens nooit uit de camcorder.

Bescherming bieden tegen condens

- Vermijd snelle temperatuurwisselingen.
- Berg de camcorder op in een beschermhoes of in een plastic zak voordat u het apparaat blootstelt aan een snelle temperatuurwisseling.
- Gebruik of bewaar de camcorder niet in direct zonlicht of bij hoge temperaturen.

Laadcapaciteit accu

Bij lage temperaturen kan de capaciteit van de accu door vertraging van de chemische reactie duidelijk afnemen. Houd bij opnames in koud weer de tweede accu gereed op een warme plek (bijvoorbeeld in uw broekzak).

Aanwijzingen voor het aanraakscherm

Uw camcorder is uitgerust met een scherm dat aanrakingen detecteert. Om het optimale gebruik ervan te garanderen, moet u de volgende aanwijzingen strikt naleven:

- Raak het scherm niet aan met puntige of scherpe voorwerpen om schade te voorkomen.
- Werk uitsluitend met een stompe stylus of uw vinger.

Systeemvereisten

Als u uw apparaat op een pc aansluit moet deze aan de volgende eisen voldoen.

- Pc met een vrije USB 2.0-aansluiting,
- Pentium klasse P III of hoger (P4 aanbevolen)
- 1 GB vrije ruimte op de harde schijf
- Besturingssysteem Windows® XP SP3, Windows Vista® SP1 of Windows® 7.

Vóór de ingebruikname

Controleer de inhoud van de verpakking

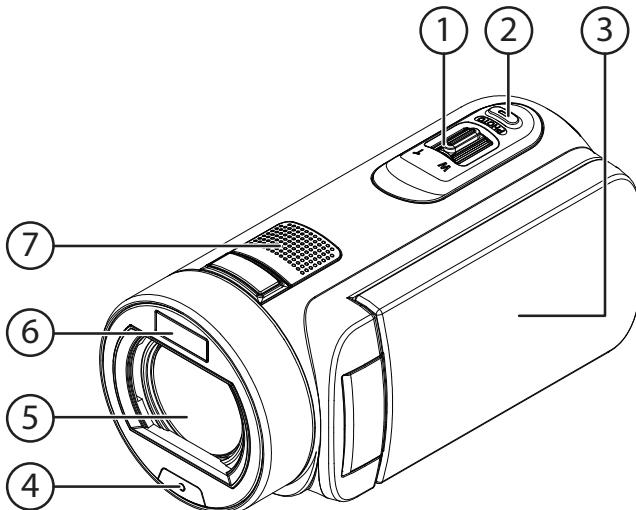
Controleer de volledigheid van de levering en meld binnen 14 dagen na aankoop wan-
neer de levering eventueel niet compleet was.

Verzeker u na het uitpakken ervan dat de volgende onderdelen zijn meegeleverd:

- HD-camcorder
- USB-kabel
- HDMI-kabel
- AV-kabel
- USB-netadapter
- SDHC-geheugenkaart van 4GB
- Lensdop met bevestigingslus
- Opbergtasje
- 1 Li-ionaccu
- CD met software
- Gebruikershandleiding en garantiebewijs

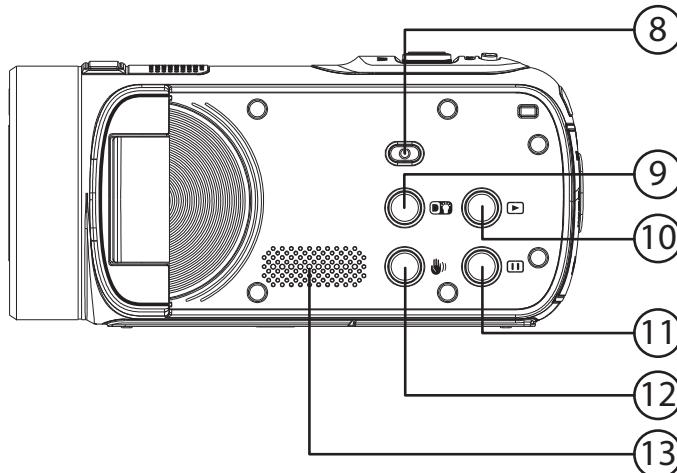
Toesteloverzicht

Boven-, voor- en zijkant.



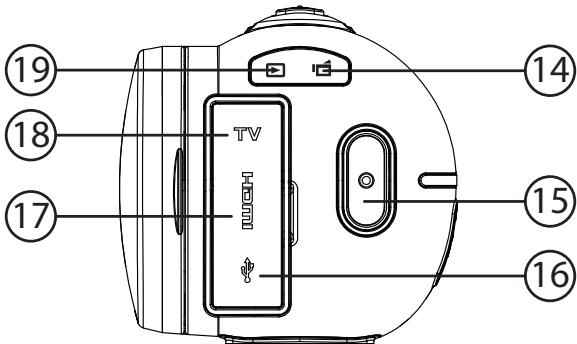
- 1) Kantelschakelaar **TELE/WIDE**:
T: Telezoom; **W**: (Wide) groothoek
- 2) FOTO: Ontspannertoets
- 3) Lcd-schermer (aanraakschermer)
- 4) AAN/UIT-led
- 5) Lens
- 6) Flits
- 7) Stereomicrofoon

Bedieningsveld bij geopend lcd-scherm



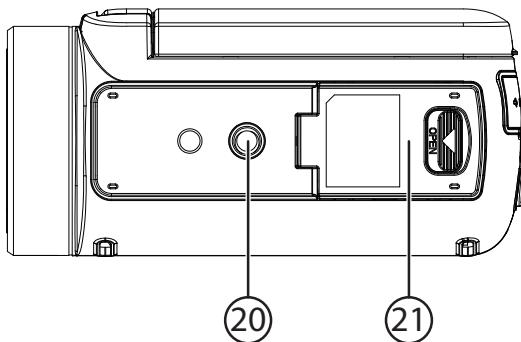
- 8) Toets **AAN/UIT**
- 9) Toets **WEERGAVE**
- 10) Toets **PAUZE**
- 11) Toets **STABILISATIE**
- 12) Toets **EXPOSE**
- 13) Luidspreker

Achterkant



- 14) LED video-opnamemodus
- 15) Opnametoets
- 16) USB-aansluiting (onder het kapje)
- 17) HDMI-aansluiting (onder het kapje)
- 18) TV-aansluiting voor AV-kabel (onder het kapje)
- 19) LED weergavemodus

Onderkant



- 20) Schroefdraad voor statief
- 21) Batterijvak en SD-kaartsleuf

Voorbereiding

Accu- en kaartcompartiment openen

Het accu- en kaartcompartiment bevindt zich aan de onderzijde van de camera.

- ▶ Pak de camcorder zo vast dat het klepje van het accucompartiment naar boven wijst.
- ▶ Schuif de vergrendeling van het deksel in de richting die door de pijl wordt aangegeven.

Accu plaatsen en verwijderen

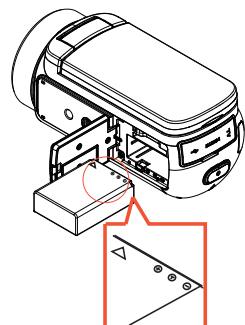
- ▶ Plaats de accu op de aangegeven wijze, met het etiket naar boven, in het daartoe bestemde vak.



LET OP!

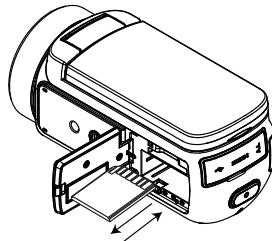
Draai de polariteit nooit om. Let erop dat de plus-(+) en minpool (-) juist zijn geplaatst om kortsluiting te vermijden.

- ▶ U kunt de accu verwijderen door de oranje vergrendeling van het accuvak vandaan te trekken en de accu uit het apparaat te nemen.



SD/SDHC-geheugenkaart plaatsen en verwijderen

- ▶ Neem een SD/SDHC-geheugenkaart en schuif deze in de SD/SDHC-kaartsleuf, zoals hier aangegeven.
- ▶ U kunt de geheugenkaart verwijderen door op de geheugenkaart te drukken totdat u een klik hoort in de sleuf en deze vervolgens los te laten. De geheugenkaart wordt automatisch een stukje uit de sleuf gedrukt, zodat u de kaart kunt verwijderen.



Geheugenkaart vergrendelen

Als u foto's wilt opslaan op de geheugenkaart, moet u erop letten dat de geheugenkaart niet is vergrendeld.

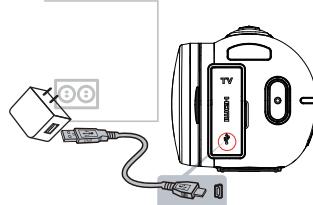
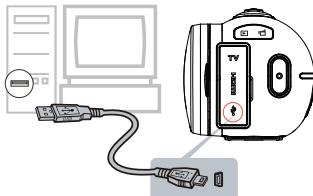
Accu- en kaartvak sluiten

- ▶ Om het deksel te sluiten, klapt u het deksel dicht tot het vastklikt.

Opladen van de accu via USB

U kunt de accu opladen met ofwel de meegeleverde USB-netadapter of via de USB-aansluiting van uw pc of een ander apparaat met een USB-aansluiting.

- ▶ Sluit de USB-kabel aan op de camera
- ▶ Sluit het andere uiteinde aan op de USB-netadapter en steek deze in het stopcontact.



- ▶ U kunt de camera met de meegeleverde USB-kabel ook aansluiten op de USB-aansluiting van uw pc of een ander apparaat met een USB-aansluiting.
- ▶ Tijdens het opladen branden de video-led en de weergave-led achteraan op het apparaat.
- ▶ Wanneer de accu helemaal is opgeladen, gaan de video-led en de weergave-led uit.



OPMERKING!

Bij aankoop is de accu niet opgeladen. U moet de accu opladen voordat u de camera kunt gebruiken.

- ▶ Neem vervolgens de USB-stroomadapter uit het stopcontact en de USB-kabel uit het apparaat.



OPMERKING:

Tijdens het opladen moet de camcorder uitgeschakeld zijn om optimaal te kunnen opladen.

Voor een optimale capaciteit is het raadzaam de accu ongeveer 8 uur te laten opladen.

DC-modus

Wanneer de USB-netadapter is aangesloten en u de camcorder inschakelt, werkt het apparaat op de netstroom en verschijnt het pictogram op het scherm. Ga zo te werk als u bv. een opname van 24 uur wilt maken.

Basisbediening

Camcorder in- en uitschakelen

- ▶ U kunt de camcorder in werking zetten door het lcd-scherm open te klappen. De camcorder wordt ingeschakeld. U kunt ook op de **AAN/UIT**-toets drukken om de camcorder in te schakelen. De video-led brandt.
- ▶ Om de camcorder uit te schakelen, drukt u op de **AAN/UIT**-toets of klapt gewoon het scherm dicht. De video-led gaat uit.

Automatische uitschakeling

Als er meer dan 3 minuten niets wordt ingevoerd en er evenmin een opname loopt, wordt de camcorder automatisch uitgeschakeld.

Van bedrijfsmodus veranderen

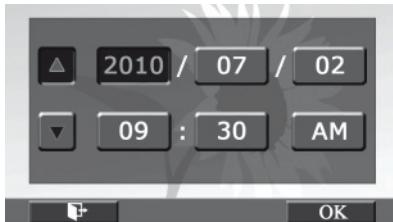
De camcorder heeft een opname- en een weergavemodus.

Na de start bevindt de camcorder zich standaard in de opnamemodus. U kunt meteen foto's maken of films opnemen (zie Pagina 25).

- ▶ Om van de opnamemodus over te schakelen op de weergavemodus, opent u het menu door het lcd-scherm aan te raken en op het weergavepictogram  te tikken. Tik vervolgens op het video- of fotopictogram, naargelang u video's of foto's wilt afspelen.
- ▶ Om van de weergavemodus over te schakelen naar de opnamemodus kunt u op het pictogram  of de toets Weergave  drukken.

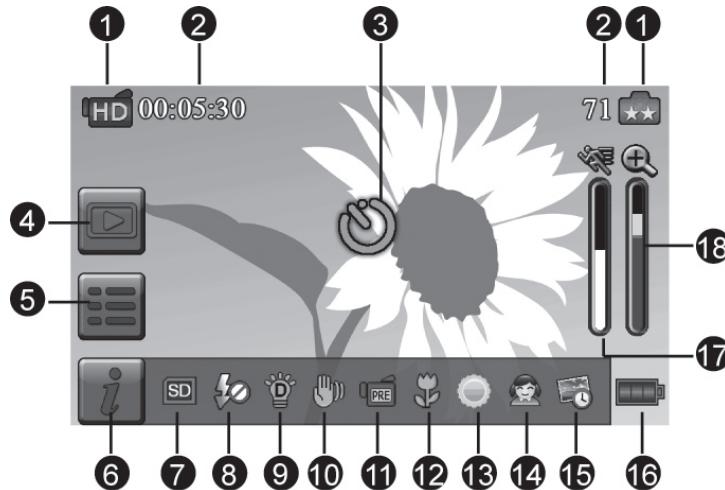
Tijd en datum instellen

Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, verschijnt de instelling voor datum en tijd. U kunt dit instelscherm later op elk moment via het menu opnieuw openen.



- ▶ Tik op een waarde voor jaar, maand, dag, uur, minuut en AM/PM.
- ▶ Wijzig de waarde met de pijlen aan de linkerkant.
- ▶ Om de instelling te beëindigen en op te slaan, tikt u op de optie **OK**.
- ▶ Om de instelling te beëindigen, tikt u op de optie **Esc**.

Schermaanduidingen



In de verschillende opnamemodi (video, fotomodi) toont de camcorder u alle belangrijke gegevens:

	Videoresolutie	
1	 FHD	Full HD (1080p 30 fps)
	 HD+	HD (720p 60 fps)
	 HD	HD (720p 30 fps)
	 VGA	VGA (640x480)
	Fotoresolutie	
2	 5 MP	
	 3 MP	
2	00:05:30	Opnameduur voor video die op de momenteel ingestelde resolutie kan worden opgenomen
	71	Aantal foto's dat op de momenteel ingestelde resolutie kan worden opgenomen
3		Zelfontspanner
		Foto's nemen tijdens het opnemen van video
4		Weergavemodus openen
5		Menu openen
6		Informatiebalk en beeldschermelementen tonen/verbergen

7		SD-kaart geplaatst
8		Autom. Flits uit (enkel voor individuele foto's)
		Rode-ogenflits (enkel voor individuele foto's)
		Flits uit (enkel voor individuele foto's)
9		Digitale verheldering (Expose) aan
10		Beeldstabilisatie
11		Pre-record-modus
		Time-lapse
12		Scherpenstellen tijdens macro-opnamen aan
13	Witbalans	
		Daglicht
		TL-verlichting
		Gloeilampverlichting

	Scène	
14		Huid
		Nacht
		Tegenlicht
		Zwart/wit
		Klassiek
15		Datumstempel aan
		Batterij: Volledige acculading
16		Batterij: Halve acculading
		Batterij: Lage acculading
		Batterij: Leeg
		DC-modus
17		Bewegingsdetectie

18		Zoomindicator: 1x – 2700x (23x optische zoom en 120x digitale zoom)
-----------	--	---



OPMERKING

Stabilisatie, time-lapse en slow-motion kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

Stabilisatie- en nachtmodus kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

Pre-record, bewegingsdetectie, time-lapse en slow-motion kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

Schermindicatoren tonen en verbergen

- ▶ Tik op het veld om de schermindicatoren (informatiebalk) te tonen of te verbergen.

Zoomfunctie

Met de zoom kunt u uw onderwerp vergroten bij het opnemen van video's of foto's.

- ▶ Om op het beeld in of uit te zoomen, drukt u op de tuimelschakelaar **TELE/WIDE** (**T**: Telezoom; **W**: (Wide) groothoek).

De opnamen kunnen van 1 tot 2700 maal vergroot worden (23x optisch en 120x digitale zoom).

Expose-functie

Gebruik de Expose-functie om objecten die donker zijn of in de schaduw staan helderder te maken.

- ▶ Druk in de opnamemodus op de toets **EXPOSE**.

Het pictogram voor verheldering (Expose) verschijnt op het lcd-scherm.

Stabilisatiefunctie

Gebruik de stabilisatiefunctie om de bewegingsonscherpte in de beelden te beperken en zo rustigere videobeelden te verkrijgen.

- ▶ Druk in de opnamemodus op de toets **STABILISATIE**.

Het pictogram voor stabilisatie  verschijnt op het lcd-scherm.

Films en foto's opnemen

Films

Als u een film wilt opnemen, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Klap het lcd-scherm open of schakel de camcorder in door op de **AAN/UIT**-toets  te drukken.
- ▶ Selecteer met de toets **TELE/WIDE** het gewenste beeldsegment.
- ▶ Om de opname te starten, drukt u op de opnametoets.



OPMERKING:

Bij filmopnames is de microfoon ingeschakeld. Er wordt automatisch geluid opgenomen.

Tijdens de filmopname wordt de tijd weergegeven op het LCD-scherm (uren: minuten: seconden). Tijdens het opnemen knippert de bedrijfs-led rood.

- ▶ Om de filmopname te onderbreken/te hervatten, drukt u op de toets .
- ▶ Om de opname te beëindigen, drukt u opnieuw op de opnametoets.

Foto's

Om foto's te nemen, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Klap het lcd-scherm open of schakel de camcorder in door op de **AAN/UIT**-toets  te drukken.
- ▶ Selecteer met de toets **TELE/WIDE** het gewenste beeldsegment.
- ▶ Druk de toets **FOTO** halfweg in totdat de kleur van het vak voor de scherpstelling overgaat van wit naar groen.
- ▶ Druk de toets **FOTO** volledig in om de foto te nemen.

Opnamen afspelen

In het weergavemenu kunt u uw foto's/films bekijken of bewerken.

- ▶ Open het menu door het lcd-scherm aan te raken en op het weergavepictogram  te tikken. U kunt daarvoor ook op de weergavetoets  drukken.
- ▶ Tik vervolgens op het video- of fotopictogram, naargelang u video's of foto's wilt afspelen.

Video afspelen

- ▶ Tik om video's af te spelen of te pauzeren op het veld  of .
- ▶ Om naar de vorige/volgende video te gaan, veegt u naar links/rechts of tikt op de velden  of .
- ▶ Om snel terug/door te spoelen, tikt u tijdens het afspeLEN op de velden  of .
- ▶ Via de velden  en  kunt u het volume verlagen/verhogen.
- ▶ Om de videoweergavemodeLUS te beëindigen, tikt u op het veld .

Foto's weergeven

- ▶ Om naar de vorige/volgende foto te gaan, veegt u naar links/rechts of tikt op de velden  of .
- ▶ Als u de foto hebt geselecteerd, kunt u het beeld vergroten met de toets **TELE/WIDE**. De zoomindicator verschijnt op het scherm.
- ▶ Om het beeldsegment te verschuiven, tikt u op het lcd-scherm en schuift u tegelijk met de vinger (de vergrotingsindicator wordt rood).
- ▶ Druk op de toets **TELE/WIDE** om de vergrotingsmodus af te sluiten.
- ▶ Tik om de diapresentatie te starten of te onderbreken op het veld  of .

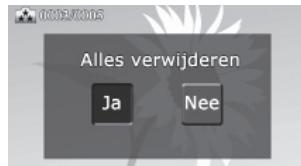
Video's en foto's wissen

- ▶ Tik op het veld  om de momenteel weergegeven video/foto te wissen.
- ▶ Tik in het volgende venster op **JA** om de huidige video/foto te wissen, of selecteer de optie **ALLE** om alle video's/foto's te wissen (naargelang de video- of foto-weergave is ingesteld).
- ▶ Selecteer de optie **NEE** om het wissen te annuleren.



Alle video's/foto's wissen

- ▶ Nadat u de optie **ALLE** hebt geselecteerd, bevestigt u met **JA** om alle video's/foto's te wissen of selecteert u de optie **NEE** om het wissen te annuleren.



OPMERKING

Bij de wisprocedure worden de gegevens onherroepelijk gewist. Maak daarom vooraf een back-up van de gegevens die u wilt behouden op andere opslagmedia.



Instellingen in de menu's

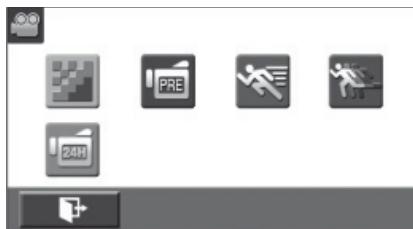
- ▶ Tik op het veld  om het menu-overzicht te openen.



- ▶ Via het veld  komt u in de menu's om een menuniveau terug te gaan of een menu af te sluiten.

Menu Video

- ▶ Open het menu **VIDEO** om de volgende instellingen voor video-opname te maken:



Resolutie

Tik op een resolutie waarop u de video wilt opnemen.

- **FHD** (1080 p30): Videoresolutie 1920x1080p 30 fps.
- **HD+** (720 p60): Videoresolutie 1280x720p 60 fps.
- **HD** (720 p30): Videoresolutie 1280x720p 30 fps.
- **VGA** (640X480): Videoresolutie 640x480p 30 fps

Pre-record

Met de Pre-record-functie hoeft u geen enkele belangrijke opnamekans te missen. Er worden 3 extra seconden video opgenomen voordat u op de opnametoets drukt.

- ▶ Om de functie in te schakelen, tikt u op het veld . Om de functie uit te schakelen, tikt u op het veld .

Bewegingsdetectie

Als u deze functie inschakelt, start de video-opname zodra de camcorder een beweging op een bepaalde snelheid detecteert.

- ▶ Om de functie in te schakelen, tikt u op het veld . Om de functie uit te schakelen, tikt u op het veld .

Vertraagde weergave

Als u deze functie inschakelt, wordt de video met meer individuele beelden opgenomen, zodat het in slow-motion wordt afgespeeld. De weergaveduur is 6 maal de opname duur.

- ▶ Om de functie in te schakelen, tikt u op het veld . Om de functie uit te schakelen, tikt u op het veld .

OPMERKING:

Als de slow-motion-functie is ingeschakeld, kan de video-opname niet meer onderbroken worden met de toets 



Time-lapse

Als u de time-lapse-functie hebt ingeschakeld, worden op bepaalde intervallen individuele beelden opgenomen die vervolgens als een videobestand kunnen worden afgespeeld.

- ▶ Tik voor de time-lapse-functie op een van de beschikbare instellingen:
- **UIT:** Time-lapse-functie uitgeschakeld
- **1 SECONDE:** 1 beeld/seconde opnemen
- **3 SECONDEN:** 1 beeld/3 seconden opnemen
- **5 SECONDEN:** 1 beeld/5 seconden opnemen

Menu Foto

Open het menu **FOTO** om de volgende instellingen voor foto-opname's te maken:

Resolutie

- ▶ Tik op een resolutie waarop u de foto wilt opnemen.
- **5MP:** Een foto opgenomen op 2592 x 1944 komt overeen met 5 MP.
- **3MP:** Een foto opgenomen op 2048 x 1536 komt overeen met 3 MP.

Flits

De camera beschikt over 3 flitsinstellingen.

- ▶ Tik voor de flitsfunctie op een van de beschikbare instellingen:
- **AUTOMATISCHE FLITS:**
De flits werkt automatisch naargelang de lichtomstandigheden. Deze modus dient voor gewone opnamen.
- **RODE OGEN (RODE-OPENREDUCTIE):**
Door de voorflits wordt het rode-oogeneffect verminderd.

• FLITS UIT

De flits is uitgeschakeld. Deze modus is geschikt om foto's te nemen op plaatsen waar flitsen niet is toegestaan of als de afstand tot het te fotograferen onderwerp buiten het flitsbereik ligt.



OPMERKING

Als de batterij bijna op is (), wordt de flits automatisch uitgeschakeld.

Zelfontspanner

Met de zelfontspannerfunctie wordt de opname van een foto 10 seconden uitgesteld. Bovendien knippert de zelfontspannerindicator vooraan op het apparaat. Net voordat de opname wordt gemaakt, gaat het zelfontspannerlichtje sneller knipperen.

- ▶ Om de functie in te schakelen, tikt u op het veld . Om de functie uit te schakelen, tikt u op het veld .

ISO

De camera stelt de ISO-gevoeligheid van de beelden automatisch in (instelling AUTO). U hebt de keuze uit 4 handmatige instellingsopties (800/1600/3200/6400).

- ▶ Tik op een van de beschikbare ISO-instellingen.

Hoe groter de ISO-waarde, hoe hoger de ingestelde ISO-gevoeligheid. Selecteer dus een lagere waarde voor scherpere opnames. Selecteer een hogere ISO-waarde om in een duistere omgeving te fotograferen of als het onderwerp zeer snel beweegt.



OPMERKING

Wij wijzen u erop dat er meer beeldruis kan optreden als de ISO-waarde te hoog is.



Menu Effecten

- ▶ Open het menu **EFFECTEN** om de volgende instellingen uit te voeren voor het opnemen van video's en foto's:

Scène

- ▶ Kies hier een opnamemodus die past bij het onderwerp.
- **AUTO:** Opname zonder speciaal beeldeffect.
- **HUID:** Opname met een effect dat de huidtinten er natuurlijker doet uitzien.
- **NACHT:** De Nachtmodus wordt gebruikt voor nachtopnamen en bij slecht licht.
- **TEGENLICHT:** Hiermee kunt u opnamen maken als het te fotograferen object zich vóór een lichtbron bevindt.
- **ZWART/WIT:** Hiermee wordt de opname omgezet in een zwart-witfoto.
- **KLAASIEK:** Hiermee worden de kleuren in de opname omgezet in bruintinten.
- **NEGATIEF:** Hiermee wordt de foto omgezet in een negatief



OPMERKING

Om onscherpe foto's te voorkomen, moet u de camera voor de opname in de nachtmodus gebruiken op een vlakke, stabiele ondergrond of werken met een statief

Witbalans

De camera stelt automatisch de witbalans van foto's in. U hebt de keuze uit drie handmatige instellingen.

- **AUTO:** De camera stelt automatisch de witbalans in.
- **DAGLICHT:** Voor buitenopnames.
- **TL-VERLICHTING:** Voor opnames bij TL-verlichting.
- **GLOEILAMPVERLICHTING:** Voor opnames bij gloeilampverlichting.

Macromodus

Hier activeert u de modus om video- of foto-opnames van dichtbij te maken.

- ▶ Om de functie in te schakelen, tikt u op het veld . Om de functie uit te schakelen, tikt u op het veld .

Gezichtsherkenning

De camera stelt in de gezichtsherkenningsmodus automatisch scherp op een gezicht.

De scherpstelling vindt plaats voordat de ontspanner wordt ingedrukt voor de video- of foto-opname. Dit kan vooral bij opnamen met kinderen heel handig zijn.

- ▶ Om de functie in te schakelen, tikt u op het veld . Om de functie uit te schakelen, tikt u op het veld .

Menu Instellingen

In het menu Instellingen kunt u de systeeminstellingen voor de camcorder maken:

Geluid

Hier kunt u het geluid van de ontspanner en de systeemgeluiden in- en uitschakelen.

- ▶ Om de functie in te schakelen, tikt u op het veld . Om de functie uit te schakelen, tikt u op het veld .

TV

Hier kunt u de televisienorm voor de beeldweergave op een tv-toestel instellen op NTSC (60Hz) of PAL (50Hz).

Taal

- ▶ Tik hierop om de taal in te stellen voor de menu's op de camcorder. De taal wordt meteen ingesteld.

Tijd instellen

Stel hier de tijd en datum in.

- ▶ Tik op een waarde voor jaar, maand, dag, uur, minuut of AM/PM.
- ▶ Wijzig de waarde met de pijlen aan de linkerkant.
- ▶ Om de instelling te beëindigen en op te slaan, tikt u op de optie **OK**.

Datumafdruk

Hiermee stelt u in of de tijd en datum zichtbaar zijn op video en foto's.

- ▶ Om de datumafdruk in te schakelen, tikt u op het veld . Om de datumafdruk uit te schakelen, tikt u op het veld .

Formatteren

- ▶ Hiermee kunt u de SD-geheugenkaart of het interne geheugen formatteren. Selecteer een van de volgende opties:
 - **JA** : De SD-geheugenkaart wordt geformatteerd (als er een SD-geheugenkaart in de kaartsleuf steekt) of het intern geheugen wordt geformatteerd (als er geen SD-kaart in de kaartsleuf steekt).
 - **NEE** : Het formatteringsproces wordt geannuleerd.
- ▶ Als u Ja hebt geselecteerd, bevestigt u dit nogmaals in het volgende dialoogvenster door op het veld te tikken of annuleert u het formatteringsproces door op het veld te tikken.

OPMERKING

Door de SD-kaart of het interne geheugen te formatteren worden alle gegevens gewist. Maak daarom vooraf een back-up van de gegevens die u wilt behouden op andere opslagmedia.

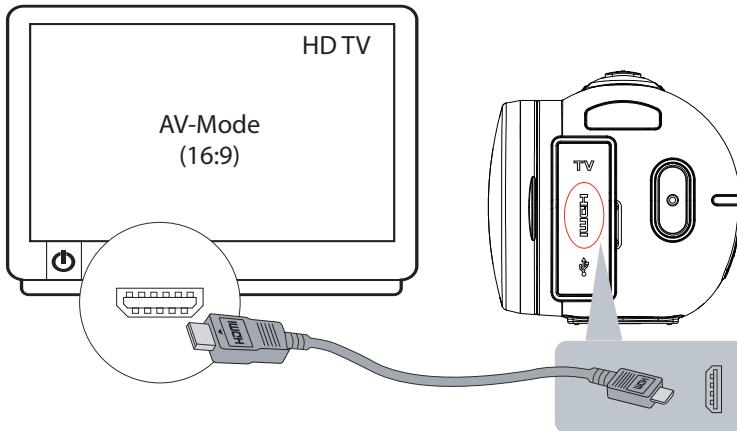
Standaard

Selecteer deze optie om alle standaardwaarden te herstellen.

- ▶ Bevestig in het volgende dialoogvenster het veld om door te gaan of annuleer het herstel van de standaardwaarden door op het veld te tikken.

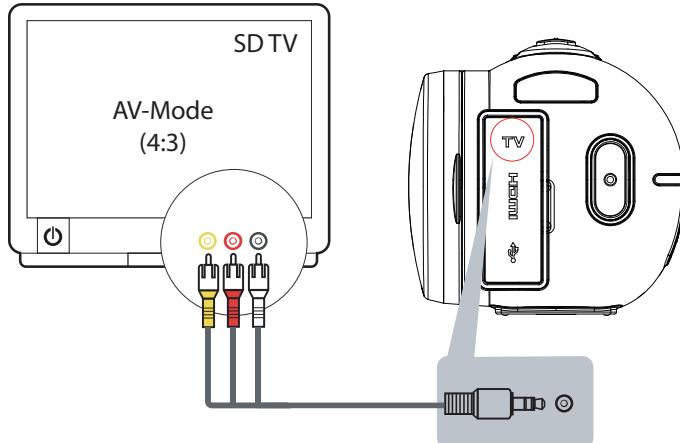
Films en foto's weergeven op een televisietoestel

Aansluiten op een tv-toestel met HDMI-aansluiting



- ▶ Schakel het televisietoestel in.
- ▶ Verbind de HDMI-aansluiting op de camcorder via de meegeleverde HDMI-kabel met de HDMI-ingang van uw tv-toestel.
- ▶ Zodra u de betreffende HDMI-ingang op uw tv-toestel hebt ingesteld kunt u de video's en foto's op de camcorder bekijken op het tv-toestel.

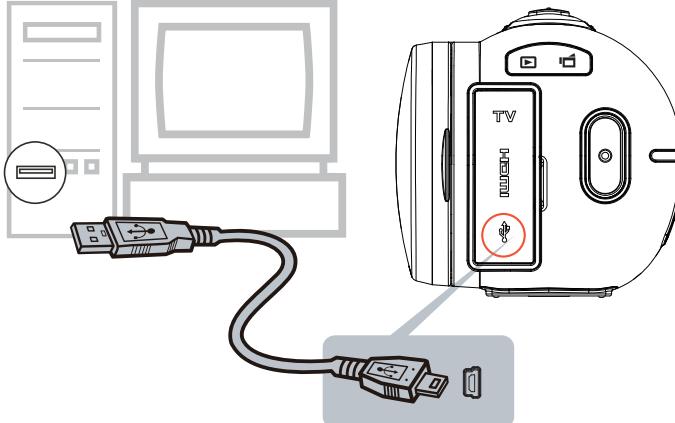
Aansluiten op een tv-toestel zonder HDMI-aansluiting



- ▶ Verbind de AV-aansluiting van de camcorder via de bijgeleverde AV-kabel met de betreffende AV-ingangen op het tv-toestel.
- ▶ Schakel het tv-toestel in en selecteer de juiste AV-ingang.
- ▶ Nu kunt u de video's en foto's op de camcorder bekijken op het tv-toestel.
- ▶ Zolang de camcorder op een televisie is aangesloten, blijft het lcd-scherm ingeschakeld.

Films en foto's overbrengen naar een computer

U kunt foto's en video's die op de camera zijn opgeslagen overbrengen naar een computer om ze vervolgens als e-mail te versturen of ze op het internet te plaatsen.



Ga als volgt te werk om foto's en video's over te dragen naar een computer:

- ▶ Verbind de computer en de camera via de meegeleverde USB-kabel.

Op het computerscherm verschijnen drie vensters die de camcorder weergegeven als een verwisselbaar opslagmedium voor automatische weergave:

Intern geheugen: Het interne geheugen van de camcorder

Geheugenkaart: De gegevens op de geheugenkaart, als er een geheugenkaart is geplaatst

DVAP: De installatiebestanden en toepassingen op de camcorder (zie volgende pagina "Internet Direct").

De video's en foto's verschijnen op een verwisselbaar opslagmedium en geheugenkaart (DV) in de map "DCIM\100MEDIA".

Internet Direct

U kunt films rechtstreeks vanaf de camcorder uploaden naar YouTube. Daarvoor moet u een account hebben bij YouTube.

- ▶ Sluit de camcorder met de USB-kabel aan op een pc met internettoegang.
- ▶ Selecteer uit de verwisselbare opslagmedia het station DVAP.
- ▶ Klik tweemaal op het bestand DVAP_M.exe.

Daardoor wordt het programma Internet Direct opgestart.

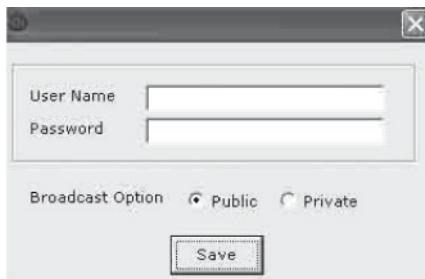


Er worden voorbeeldafbeeldingen van uw films weergegeven.

- ▶ Selecteer een video en klik op UPLOAD.

Het upload-venster wordt nu geopend.

- ▶ Voer uw gegevens in en upload de film(s).



Onderhoud en verzorging

Reinig de behuizing, het objectief en het display als volgt:

- ▶ Reinig de behuizing van de camera met een zacht droog doekje.
- ▶ Gebruik geen verdunners of schoonmaakmiddelen die olie bevatten. Daardoor kan de camera beschadigd raken.
- ▶ Om de lens of het display te reinigen, verwijdert u het stof eerst met een lenskwastje. Reinig daarna met een zacht doekje. Druk niet op het display en gebruik voor het schoonmaken ervan geen harde voorwerpen.

Gebruik voor de behuizing en de lens geen sterke schoonmaakmiddelen (vraag advies aan de verkoper als vuil niet verwijderd kan worden).

Fouten corrigeren

Als deze aanwijzingen geen resultaat hebben, neemt u contact op met ons serviceadres. De benodigde gegevens kunt u vinden achterop dit document.

Voer in geen geval aanpassingen uit op het apparaat. Dit bevat geen onderdelen waarop de gebruiker onderhoud kan uitvoeren. Niet door ons geautoriseerde ingrepen doen de garantie vervallen.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De foto's/filmopnamen zijn onscherp.	De lens is vuil.	Reinig de lens.
De foto's/filmopnamen bevatten een kleurflits.	De witbalans is niet correct ingesteld.	Stel de voor de belichtingscondities juiste witbalans in.
De foto's/filmopnamen hebben vreemde kleuren.	Er is een effect ingeschakeld.	Schakel het effect uit.
De foto's/filmopnamen zijn te donker of te licht.	Er is een onjuist flitsinstelling gebruikt bij het fotograferen.	Kies een andere flitsinstelling.
	De afstand tot het onderwerp is te groot.	Verklein de afstand tot het onderwerp.
De foto's/filmopnamen kunnen niet worden gewist.	De SD/SDHC-kaart is vergrendeld.	Ontgrendel de SD/SDHC-kaart.
	Het bestand is vergrendeld.	Hef de beveiliging van het bestand op.
De camera kan niet worden ingeschakeld.	De accu is leeg.	Laad de accu op.
De SD/SDHC-kaart kan niet worden geplaatst.	De SD/SDHC-kaart is niet correct in de kaartsleuf geschoven.	Plaats de SD/SDHC-kaart op correcte wijze.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De camera wordt niet door de computer herkend.	Het camerastuurprogramma is niet op de computer geïnstalleerd.	Installeer het camerastuurprogramma.

Afvoer

Verpakking



Uw apparaat bevindt zich in een verpakking ter bescherming tegen schade bij het transport. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of worden teruggebracht in de grondstoffenkringloop.

Toestel



Gooi het toestel aan het einde van zijn levensduur in geen geval weg met het gewone huisvuil. Informeer bij uw gemeente hoe u het apparaat op een milieubewuste en correcte wijze kunt afvoeren.



Batterijen



Lege batterijen horen niet bij het huisvuil! Batterijen moeten op een inzelpunt voor oude batterijen worden ingeleverd.

Technische specificaties

Camera

Sensor:	5 megapixel
Bedrijfsmodi:	Video-opname, foto-opname
Objectief:	Autofocusoptica (F3.5/4.1, 4,0 ~ 92 mm)
Focusbereik:	Macromodus: 1 cm ~ 120 cm
Normale modus:	1 cm ~ oneindig
Zoom:	1x – 2700x (23x optische zoom en 120x digitale zoom)
Lcd-scherm:	3" aanraakgevoelig lcd-scherm (16:9)
Opslagmedia:	Intern 128MB geheugen (waarvan ca. 40 MB beschikbaar); ondersteunt SD/SDHC/SDXC-geheugenkaarten (tot 64 GB)
Fotoresolutie:	Normaal 2592x1944 (5 megapixel) Laag 2048x1536 (3 megapixel)
Videoresolutie:	FHD (1080p 30) 1920X1080(30fps) HD+ (720p 60) 1280X720(60fps) HD (720p 30) 1280X720(30fps) VGA(640X480) 640X480(30fps)
Witbalans:	Auto/handmatig (Daglicht, TL, gloeilamp)
ISO:	Automatisch/800/1600/3200/6400
Zelfontspanner:	10 seconden vertraging
Flits:	Automatische flits/rode-ogenreductie/flits uit
Bestandstype foto's:	jpg
Video:	AVI (H.264 codec)
Beeldweergave:	Individueel beeld/diapresentatie

Aansluitingen voor pc: Mini-USB 2.0-aansluiting
Tv-uitgang: NTSC/PAL instelbaar, HDMI
Afmetingen: 127 mm (L) x 62 mm (H) x 58 mm (B)
Gewicht: 340 g (zonder accu)

Batterij

Type: Li-ionaccu
Model: CB-170
Fabrikant: BYD, China
Ingang/uitgang: 3,7 V, 1700 mAh, 6,29 Wh

USB-netadapter

Model: SYS1448-1005-W2E
Ingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz, max.0,5 A
Uitgang: DC 5 V - 2 A
Fabrikant: Sunny Computer Technology Co, Ltd.

Onder voorbehoud voor technische en visuele aanpassingen en drukfouten.



Sommaire

Remarques concernant le présent mode d'emploi	47
Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi.....	47
Utilisation conforme.....	48
Configuration système requise.....	52
Avant la mise en marche.....	53
Vérifier le contenu de la livraison.....	53
Vue d'ensemble de l'appareil	54
Préparation	58
Ouvrir le compartiment à accu et carte mémoire	58
Insérer et enlever l'accu	58
Insérer et enlever la carte mémoire SD/SDHC.....	58
Chargement de l'accu via USB	59
Utilisation de base	61
Informations affichées.....	63
Fonction exposition	67
Fonction de stabilisation	68
Enregistrement de films et de photos	69
Lire les prises de vue	70
Lecture de la vidéo	70
Visionner une photo	70
Suppression de vidéos et photos.....	71
Réglages dans les menus.....	72
Menu Vidéo	72
Menu Photo	74
Menu Effets.....	76
Menu réglages	77
Visualiser films et photos sur le téléviseur	79
Raccordement à un téléviseur HDMI	79
Raccordement à un téléviseur dépourvu de port HDMI.....	80

Transférer films et photos sur un ordinateur	81
Internet Direct.....	82
Nettoyage et entretien	84
Dépannage rapide	85
Recyclage	86

Remarques concernant le présent mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Ayez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez impérativement à remettre également ce mode d'emploi ainsi que la carte de garantie.

Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	<p>DANGER ! <i>Avertissement d'un risque vital immédiat !</i></p> <p>AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</i></p>
	<p>PRUDENCE ! <i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i></p> <p>ATTENTION ! <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i></p>
	<p>REMARQUE ! Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil</p>

	<p>REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Avertissement d'un risque d'électrocution !</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 	<p>Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▶ 	<p>Action à exécuter</p>

Utilisation conforme

Ce caméscope sert à prendre des photos et à filmer des vidéos, qui peuvent ensuite être transmises à un ordinateur ou visionnées sur un téléviseur en utilisant l'interface USB/AV ou HDMI. Ce caméscope est conçu uniquement pour un usage privé et non pour une utilisation à des fins professionnelles. Toute utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie et de tous les droits à garantie.

Consignes de sécurité

Généralités

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez les instructions d'utilisation des appareils que vous raccordez au caméscope.



DANGER !

Conservez les films d'emballage hors de la portée des enfants : ils pourraient s'étouffer !

Éviter les décharges électriques

- N'ouvrez jamais le boîtier du caméscope, sauf pour y insérer la batterie.
- Branchez le bloc d'alimentation uniquement sur une prise de courant réglementaire de 230 VAC ~ 50/60 Hz.
- N'utilisez avec l'appareil que le bloc d'alimentation SYS1448-1005-W2E fourni.
- Pour pouvoir débrancher facilement et rapidement le cordon d'alimentation en cas d'urgence, la prise de courant doit être librement accessible et se trouver à proximité de l'appareil.
- Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation.
- Evitez toute pénétration d'humidité ou de liquide à l'intérieur du caméscope.
- Ne touchez pas le caméscope si vous avez les mains mouillées.
- N'utilisez jamais le caméscope si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Éteignez immédiatement le caméscope en cas de dysfonctionnement.
- N'exposez pas le caméscope à des gouttes d'eau ou éclaboussures.

- Ne posez pas sur l'appareil ni à proximité de l'appareil de récipient contenant du liquide, tel qu'un vase, et protégez toutes les pièces contre les gouttes d'eau et éclaboussures. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.

Risque d'explosion

- N'exposez jamais les piles ou accus à des températures élevées, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaires.
- Ne jetez pas l'accu au feu.
- Ne court-circuitez pas les piles ou accus.
- Ne démontez pas les piles ou accus.



ATTENTION !

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie. Remplace-ment uniquement par des batteries de même type ou de type équivalent.

Éviter tout risque d'incendie

- Ne placez aucune source de feu nu (p. ex. une bougie allumée) sur ou à proximité de l'appareil.

Risque d'intoxication

- Conservez l'accu hors de la portée des enfants.

Risque de brûlure

- Retirez immédiatement un accu vide de l'appareil. Risque de fuite accru ! Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter immédiatement un médecin.

Éviter tout dommage du caméscope

- Si l'accu a coulé, sortez-le immédiatement du caméscope. Nettoyez les contacts avant d'insérer une nouvelle batterie.
- Utilisez uniquement l'accu lithium-ion fourni.
- Avant d'insérer l'accu, vérifiez que les contacts du caméscope et de l'accu soient propres. Si nécessaire, nettoyez les contacts salis avec un chiffon sec et propre ou avec une gomme.
- Ne touchez ni l'objectif ni la monture de l'objectif.

Éviter tout dommage de l'accu

- N'insérez jamais la batterie à l'envers. Veillez à bien respecter la polarité.
- Évitez absolument tout contact de l'accu avec des liquides.
- Une forte chaleur directe peut endommager la batterie. Le caméscope ne doit donc en aucun cas être exposé à de fortes sources de chaleur.
- Retirez l'accu de l'appareil si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période prolongée.

Éviter les bris accidentels

- Ne laissez pas tomber le caméscope.
- Portez la dragonne autour de votre poignet lorsque vous vous déplacez avec le caméscope.

Éviter les pertes de données

- N'interrompez jamais l'alimentation en courant pendant le traitement de données.

Éviter tout dommage des cartes SD

- Ne retirez jamais la carte mémoire SD du caméscope lorsque celui-ci est en train de sauvegarder des données.

Protéger de l'eau de condensation

- Évitez les brusques changements de température.
- Avant d'exposer votre caméscope à un brusque changement de température, protégez-le dans une sacoche de transport ou un sachet en plastique.
- N'utilisez pas le caméscope et ne le stockez pas sous le rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées.

Capacité de charge de l'accu

À basses températures, la capacité de la batterie peut être considérablement réduite à cause du ralentissement de la réaction chimique. Lorsque vous prenez des photos ou filmez par temps froid, gardez un deuxième accu dans un endroit chaud (p. ex. dans la poche de votre pantalon).

Remarques concernant l'écran tactile

Votre caméscope est équipé d'un écran sensible au toucher. Pour garantir une utilisation optimale de cet écran, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Ne touchez pas l'écran avec des objets pointus ou anguleux : vous risqueriez de l'endommager.
- Utilisez uniquement un stylet arrondi ou votre doigt.

Configuration système requise

Pour raccorder votre appareil à un PC, les préalables suivants doivent être réunis :

- PC avec interface USB 2.0 libre,
- à partir du Pentium P III classe (recommandé P4)
- 1 Go d'espace libre sur le disque dur
- Système d'exploitation Windows® XP SP3, Windows Vista® SP1 ou Windows® 7.

Avant la mise en marche

Vérifier le contenu de la livraison

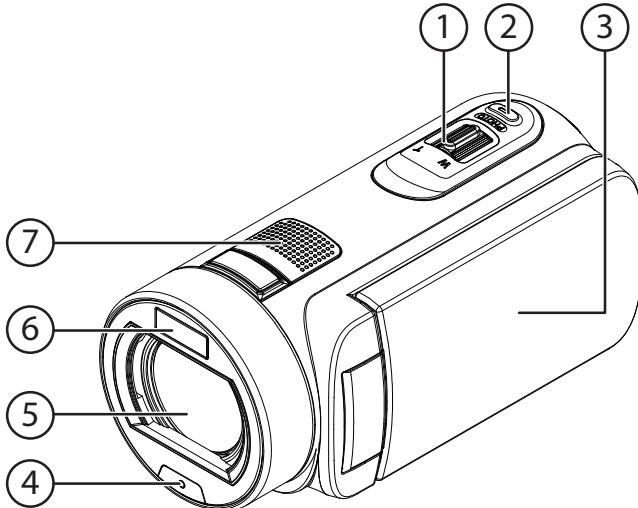
Veuillez contrôler que la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours après l'achat si ce n'est pas le cas.

Lors du déballage, assurez-vous que les éléments suivants ont bien été livrés :

- Caméscope HD
- Câble USB
- Câble HDMI
- Câble AV
- Bloc d'alimentation USB
- Carte mémoire SDHC de 4 Go
- Protection de l'objectif avec boucle de fixation
- Étui de protection
- 1 batterie Li-ion
- CD avec logiciel
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

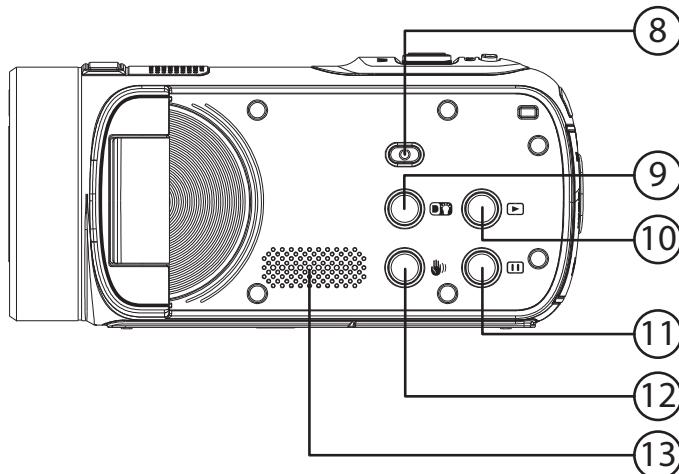
Vue d'ensemble de l'appareil

Dessus, dessous et côté



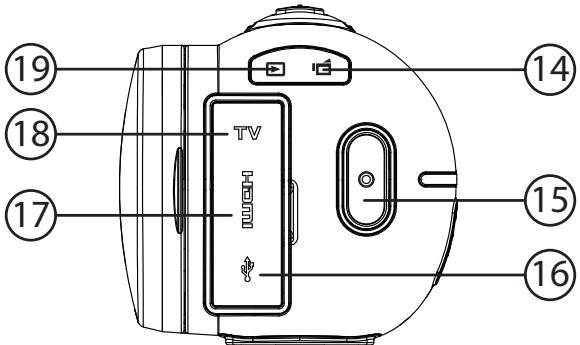
- 1) Interrupteur à bascule **TÉLÉ/GRAND ANGLE**:
T: Télézoom ; **W** : grand angle
- 2) PHOTO : bouton du déclencheur
- 3) Écran LCD (tactile)
- 4) LED de fonctionnement
- 5) Lentille
- 6) Flash
- 7) Microphone stéréo

Panneau de commande avec écran LCD ouvert



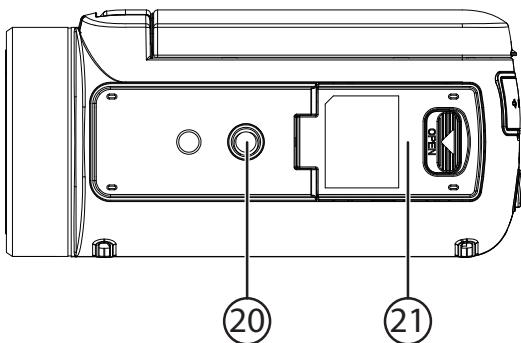
- 8) Touche **MARCHE/ARRÊT**
- 9) Touche **LECTURE**
- 10) Touche **PAUSE**
- 11) Touche **STABILISATION**
- 12) Touche **EXPOSE**
- 13) Haut-parleur

Vue arrière



- 14) LED Enregistrement vidéo
- 15) Touche enregistrement
- 16) Port USB (derrière le cache)
- 17) Prise HDMI (derrière le cache)
- 18) Prise TV pour le câble AV (derrière le cache)
- 19) LED Mode Lecture

Vue de dessous



- 20) Fixation pour trépied
- 21) Compartiment à accu et emplacement pour carte SD

Préparation

Ouvrir le compartiment à accu et carte mémoire

Le compartiment à accu et carte mémoire se trouve sur le dessous de l'appareil.

- ▶ Tenez votre caméscope en main de telle manière que le couvercle du compartiment à accu soit sur le dessus.
- ▶ Poussez le loquet de verrouillage du compartiment à accu dans le sens de la flèche.

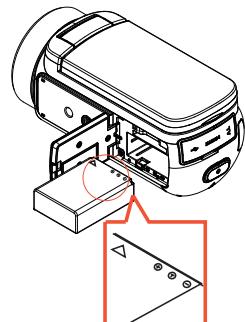
Insérer et enlever l'accu

- ▶ Insérez l'accu comme indiqué, inscription vers le haut, dans le compartiment prévu à cet effet dans le caméscope.



ATTENTION !!!

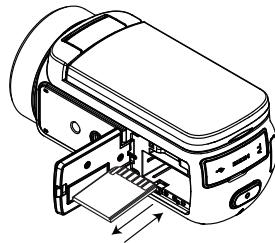
N'inversez jamais la polarité. Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.



- ▶ Pour retirer l'accu, dégarez le levier de verrouillage orange du compartiment de l'accu et tirez sur l'accu pour le sortir de son logement.

Insérer et enlever la carte mémoire SD/SDHC

- ▶ Prenez une carte mémoire SD/SDHC et insérez-la comme illustré dans l'emplacement de carte SD/SDHC.
- ▶ Pour enlever la carte mémoire, appuyez-la dans son emplacement jusqu'à ce que vous entendiez un clic bien audible puis relâchez-la. La carte mémoire sort légèrement de son emplacement automatiquement et vous pouvez maintenant la retirer.



Bloquer la carte mémoire

Si vous souhaitez mémoriser des photos sur la carte mémoire, veillez à ce que cette dernière ne soit pas bloquée.

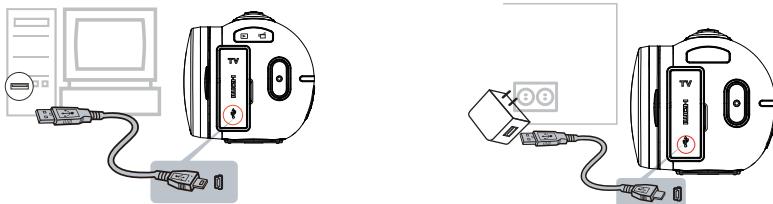
Fermer le compartiment à accu et carte mémoire

- ▶ Pour refermer le couvercle, rabattez-le jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

Chargement de l'accu via USB

Vous pouvez charger l'accu soit avec le bloc d'alimentation USB fourni soit sur le port USB de votre PC ou d'un autre appareil avec port USB.

- ▶ Raccordez le câble USB à l'appareil photo
- ▶ Raccordez l'autre extrémité au bloc d'alimentation USB et branchez ce dernier sur une prise de courant.



- ▶ Mais vous pouvez aussi, à l'aide du câble USB fourni, raccorder l'appareil photo au port USB de votre ordinateur ou d'un autre appareil avec port USB.
- ▶ Les LED vidéo et de lecture au dos de l'appareil sont allumées pendant l'opération de charge.
- ▶ Lorsque l'accu est complètement chargé, les LED vidéo et de lecture s'éteignent.



REMARQUE !

À l'achat, la batterie n'est pas chargée. Vous devez donc la charger avant de pouvoir utiliser l'appareil photo.

- ▶ Retirez ensuite le bloc d'alimentation USB de l'adaptateur secteur et le câble USB de l'appareil.



REMARQUE :

Le caméscope doit être éteint pendant la charge afin d'optimiser la charge.
Il est recommandé de laisser recharger l'accu pendant 8 heures environ afin d'obtenir une capacité optimale.

Mode DC

Lorsque le bloc d'alimentation USB est raccordé et que vous activez le caméscope, l'appareil fonctionne en mode DC (alimentation par secteur) et l'écran affiche le symbole. Utilisez cette variante par ex. pour l'enregistrement 24 h.

Utilisation de base

Allumer et éteindre le caméscope

- ▶ Pour activer le caméscope, relevez l'écran LCD. Le caméscope s'allume. Mais vous pouvez aussi l'allumer en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT**. La LED vidéo s'allume.
- ▶ Pour éteindre le caméscope, appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** ou rabattez simplement l'écran. La LED vidéo s'éteint.

Arrêt automatique

Si aucune action n'est effectuée pendant plus de 3 minutes, et qu'aucun enregistrement n'est réalisé, le caméscope s'éteint automatiquement.

Changer de mode

Le caméscope dispose d'un mode d'enregistrement et d'un mode de lecture.

Lorsque vous le mettez en marche, votre caméscope se trouve en mode d'enregistrement. Vous pouvez immédiatement prendre des photos ou tourner des vidéos (voir page 69).

- ▶ Pour passer du mode enregistrement au mode lecture, ouvrez le menu en touchant l'écran LCD et en tapant sur l'icône lecture . Tapez ensuite sur l'icône Vidéo ou Photo selon que vous souhaitez lire des enregistrements vidéo ou photo.
- ▶ Pour repasser du mode de lecture au mode d'enregistrement, appuyez à nouveau sur l'icône  ou appuyez sur la touche Lecture .

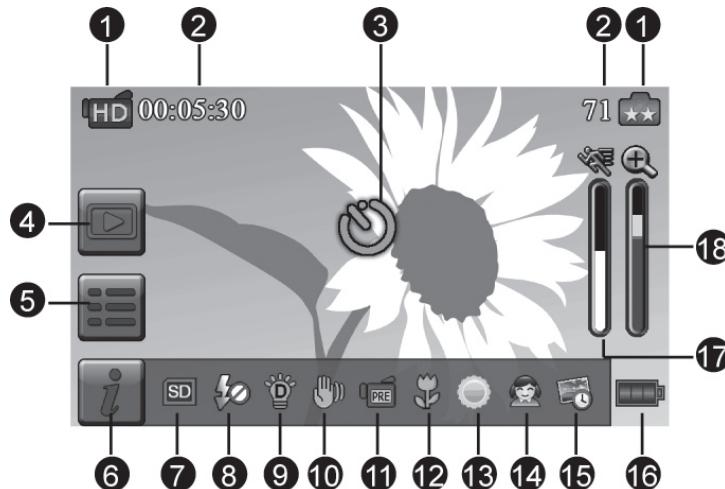
Réglage de la date et de l'heure

Le paramétrage de la date et de l'heure apparaît lors du premier démarrage. Vous pouvez aussi procéder à ce réglage à tout moment ultérieurement avec le menu.



- ▶ Tapotez sur une valeur pour l'année, le mois, le jour, les heures, les minutes et AM/PM.
- ▶ Modifiez la valeur à l'aide de la flèches sur le côté gauche.
- ▶ Pour finaliser et mémoriser vos réglages, tapotez sur le bouton **OK**
- ▶ Pour quitter le paramétrage, tapotez sur le point de menu ☰.

Informations affichées



Le caméscope présente toutes les informations importantes dans les différents modes d'enregistrement (mode vidéo, photo).

	Résolution vidéo	
1	 FHD	Full HD (1080p 30 fps)
	 HD+	HD (720p 60 fps)
	 HD	HD (720p 30 fps)
	 VGA	VGA (640X480)
	Résolution photo	
2	 5 MP	
	 3 MP	
2	00:05:30	Durée d'enregistrement de la vidéo pouvant être enregistrée avec la résolution actuelle.
	71	Nombre de photos pouvant être prises avec la résolution actuelle
3		Déclencheur automatique
		Enregistrement de photo pendant l'enregistrement vidéo
4		afficher le mode Lecture
5		Afficher un menu
6		Montrer/masquer la barre d'information et les éléments de l'écran

7		Carte SD insérée
8		Automatique Flash (uniquement pour les photos simples)
		Flash yeux rouges (uniquement pour les photos simples)
		Flash désactivé (uniquement pour les photos simples)
9		Surexposition numérique (exposition) activée
10		Stabilisation
11		Mode pré-enregistrement
		Compression
12		Mise au point activée pour les photos macro
13	Balance des blancs	
		Lumière du jour
		Fluorescent
		Tungstène

	Scène	
14		Haut
		Nuit
		Contre-jour
		Noir et blanc
		Classique
15		Horodatage activé
		Batterie : Accu plein
16		Batterie : Accu à demi-chargée
		Batterie : Accu faible
		Batterie : vide
		Mode DC
17		Détection de mouvement

18

Zoom d'affichage :
1x – 2700x
(zoom optique 23 x et zoom numérique 120 x)



REMARQUE

Les fonctions stabilisation, compression et ralenti ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Les fonctions stabilisation et mode nuit ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Les fonctions pré-enregistrement, détecteur de mouvement et compression ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Montrer et masquer les affichages

- ▶ Tapotez sur le champ  pour montrer ou masquer les affichages (barre d'information).

Fonction zoom

Le zoom vous permet d'agrandir vos sujets lors de l'enregistrement de vidéos ou de photos.

- ▶ Appuyez sur l'interrupteur à bascule pour **TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE (T : Télézoom ; W : grand angle)** pour augmenter/réduire le zoom.

Les enregistrements peuvent être zoomés de 1 à 2700 fois (zoom optique 23 fois et zoom numérique 120 fois).

Fonction exposition

Utilisez la fonction exposition pour surexposer les objets sombres ou à l'ombre.

- ▶ En mode Prise de vue, appuyez sur la touche **EXPOSE**.

L'icône d'exposition  apparaît sur l'écran LCD.

Fonction de stabilisation

Utilisez la fonction de stabilisation pour éviter que l'image ne tressaute et obtenir ainsi des vidéos plus stables.

- ▶ En mode Prise de vue, appuyez sur la touche **STABILISATION**.
L'icône de stabilisation  apparaît sur l'écran LCD.

Enregistrement de films et de photos

Films

Pour enregistrer une vidéo, procédez comme suit :

- ▶ Ouvrez l'écran LCD ou allumez le caméscope en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT**.
- ▶ Choisissez avec la touche **TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE** le cadrage souhaité.
- ▶ Pour démarrer l'enregistrement du film, appuyez simplement sur la touche d'enregistrement.

REMARQUE :

Lorsque vous tournez un film, le microphone est allumé. Un son est enregistré automatiquement.



Pendant l'enregistrement du film, l'heure est affichée sur l'écran LCD (heures: minutes: secondes). La LED d'activité rouge clignote pendant l'enregistrement.

- ▶ Pour interrompre l'enregistrement du film, appuyez de nouveau sur la touche **■**.
- ▶ Pour terminer l'enregistrement, appuyez également sur la touche d'enregistrement.

Photos

Pour prendre des photos, procédez comme suit :

- ▶ Ouvrez l'écran LCD ou allumez le caméscope en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT**.
- ▶ Choisissez avec la touche **TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE** le cadrage souhaité.
- ▶ Appuyez à moitié sur la touche **PHOTO** jusqu'à ce que le cadre de mise au point passe du blanc au vert.
- ▶ Abaissez la touche **PHOTO** à fond pour prendre la photo.

Lire les prises de vue

Vous pouvez afficher ou modifier vos photos/films à partir du menu Lecture.

- ▶ Ouvrez le menu en touchant l'écran LCD et en tapotant sur l'icône Lecture . Vous pouvez appuyer à cet effet sur la touche Lecture .
- ▶ Tapez ensuite sur l'icône Vidéo ou Photo selon que vous souhaitez lire des enregistrements vidéo ou photo.

Lecture de la vidéo

- ▶ Pour lire ou arrêter les vidéos, tapotez sur le champ ou .
- ▶ Pour accéder à la vidéo précédente/suivante, faites glisser votre doigt à gauche/droite ou tapotez sur les champs ou .
- ▶ Pour le retour/l'avance rapide, tapotez en cours de lecture sur les champs ou .
- ▶ Les champs et vous permettent de baisser/augmenter le volume.
- ▶ Pour quitter le mode lecture vidéo, tapotez sur le champ .

Visionner une photo

- ▶ Pour accéder à la vidéo précédente/suivante, faites glisser votre doigt à gauche/droite ou tapotez sur les champs ou .
- ▶ Lorsque la photo est sélectionnée, vous pouvez augmenter le zoom à l'aide de la touche **TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE**. L'indicateur de zoom apparaît sur l'écran.
- ▶ Pour déplacer la portion d'image, tapotez sur l'écran LCD tout en déplaçant le doigt (l'indicateur d agrandissement devient rouge).
- ▶ Appuyez sur la touche **TÉLÉZOOM/GRAND ANGLE** pour sortir du mode agrandissement.
- ▶ Pour démarrer ou arrêter le diaporama, tapotez sur le champ ou .

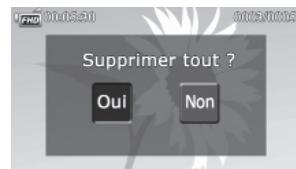
Suppression de vidéos et photos

- ▶ Appuyez sur le champ  pour supprimer la vidéo/photo affichée.
- ▶ Sur l'écran suivant, tapotez soit sur **OUI** pour supprimer la vidéo/photo courante, ou sélectionnez l'option **TOUS** pour supprimer toutes les vidéos/photos (selon que la lecture de vidéo ou de photo est sélectionnée).
- ▶ Sélectionnez l'option **NON** pour annuler l'opération de suppression.



Effacer toutes les photos ou vidéos

- ▶ Après avoir sélectionné l'option **TOUS**, validez avec **OUI** pour supprimer toutes les vidéos/photos ou sélectionnez l'option **NON** pour interrompre la suppression.



REMARQUE

Si vous supprimez un fichier, les données seront définitivement effacées. Vous devez donc sauvegarder préalablement sur d'autres supports de données les données que vous souhaitez conserver.



Réglages dans les menus

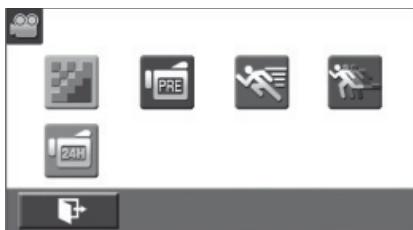
- ▶ Cliquez sur le champ  pour afficher la vue d'ensemble des menus.



- ▶ Le champ  vous permet de remonter d'un niveau de menu ou de quitter le menu.

Menu Vidéo

- ▶ Ouvrez le menu **VIDÉO** pour définir les paramètres suivants pour l'enregistrement vidéo :



Résolution

Tapotez sur une résolution à utiliser pour l'enregistrement vidéo.

- **FHD** (1080 p30) : Résolution vidéo 1920x1080p 30 fps.
- **HD+** (720 p60) : Résolution vidéo 1280px720p 60 fps.
- **HD** (720 p30) : Résolution vidéo 1280px720p 30 fps.
- **VGA** (640X480) : Résolution vidéo 640x480p 30 fps

Pré-enregistrement

La fonction pré-enregistrement vous évite de manquer une possibilité d'enregistrement critique. L'enregistrement vidéo inclut par ailleurs 3 secondes avant d'actionner la touche enregistrement.

- ▶ Pour activer la fonction, tapotez sur le champ  . Pour désactiver la fonction, tapotez sur le champ  .

Détection de mouvement

Si vous activez cette fonction, l'enregistrement vidéo commence dès que le caméscope détecte un mouvement à une vitesse donnée.

- ▶ Pour activer la fonction, tapotez sur le champ  . Pour désactiver la fonction, tapotez sur le champ  .

Ralenti

Si vous activez cette fonction, la vidéo est prise avec plus d'images individuelles de manière à la jouer au ralenti. La durée de lecture est 6 fois plus longue que de la durée d'enregistrement.

- ▶ Pour activer la fonction, tapotez sur le champ  . Pour désactiver la fonction, tapotez sur le champ  .

REMARQUE :

Lorsque la fonction ralenti est activée, il n'est plus possible d'interrompre l'enregistrement vidéo à l'aide de la touche  .



Intervallomètre

Lorsque la fonction compression est activée, des images simples qui peuvent ensuite être lues sous forme de fichiers vidéo sont prises à intervalles réguliers.

- ▶ Tapotez sur l'un des paramètres disponibles pour la fonction compression :
- **DÉSACT.** : Fonction compression désactivée
- **1 SECONDE**: Enregistrement 1 image par seconde
- **3 SECONDES**: Enregistrement 1 image/3 secondes
- **5 SECONDES**: Enregistrement 1 image/5 secondes



Menu Photo

Ouvrez le menu **PHOTO** pour définir les paramètres suivants pour l'enregistrement de photos :

Résolution

- ▶ Tapotez sur une résolution à utiliser pour l'enregistrement de photos.
- **5 MP**: Prise de photos au format 2592 x 1944, en qualité 5 mégapixels.
- **3 MP**: Prise de photos au format 2048 x 1536, en qualité 3 mégapixels.

Flash

La caméra comporte 3 paramètres de flash.

- ▶ Tapotez sur l'un des paramètres disponibles pour la fonction flash :
- **FLASH AUTO**:
Le flash est activé automatiquement en fonction des conditions de luminosité. Ce mode est utilisé pour les prises de vue normales.
- **YEUX ROUGES (RÉDUCTION YEUX ROUGES)**:
Le préflash réduit l'effet yeux rouges.

• **FLASH DÉSACTIVÉ**

Le flash est désactivé. Ce mode convient pour les prises de vue réalisées à des endroits où le flash est interdit ou lorsque la distance de l'objet photographié dépasse la portée du flash.

REMARQUE

Lorsque la charge de la batterie est insuffisante (), le flash est désactivé automatiquement.



Retardateur

La fonction déclenchement automatique permet de prendre une photo avec le retardateur réglé sur 10 secondes. Le témoin du déclenchement automatique clignote à l'avant de l'appareil. Juste avant le déclenchement de la photo, la lumière du déclencheur automatique clignote plus rapidement.

- ▶ Pour activer la fonction, tapotez sur le champ  . Pour désactiver la fonction, tapotez sur le champ .

ISO

La caméra règle automatiquement la sensibilité ISO des images (réglage AUTO). 4 options de réglage manuel sont disponibles (800/1600 /3200 /6400).

- ▶ Tapotez sur l'un des paramètres ISO disponibles.

Plus la valeur ISO est élevée, plus la sensibilité ISO est importante. Choisissez une valeur faible pour augmenter la netteté des photos. Choisissez une valeur ISO élevée lorsque les photos sont prises dans un environnement sombre ou que le sujet se déplace très rapidement.

REMARQUE

Attention : la prise de vue peut être floue lorsque la valeur ISO est trop élevée.





Menu Effets

- ▶ Ouvrez le menu **EFFETS** pour définir les paramètres suivants pour l'enregistrement des vidéos et des photos :

Scène

- ▶ Choisissez ici un mode de prise de vue selon votre motif.
- **AUTO** : Enregistrement sans effets spéciaux sur l'image.
- **HABILLAGE**: Prise de vue avec un effet donnant une couleur plus naturelle à la peau.
- **NUIT**: Le mode nuit est utilisé pour les prises de vues nocturnes en cas de conditions de lumière défavorables.
- **CONTRE-JOUR**: Avec ce réglage, vous pouvez prendre des photos lorsque votre motif se trouve devant une source de lumière.
- **NOIR ET BLANC** : Conversion en photo noir et blanc.
- **CLASSIQUE**: Transformation en tons bruns.
- **NEGATIV** : Transformation de la photo en négatif

REMARQUE



Pour éviter de faire bouger les images, il est recommandé de placer l'appareil photo pour l'enregistrement en mode nuit sur un support plan et stable ou d'utiliser un trépied

Balance des blancs

La caméra règle automatiquement la balance des blancs. Trois paramètres manuels sont disponibles.

- **AUTO** : La caméra règle automatiquement la balance des blancs.
- **LUMIÈRE DU JOUR**: Pour les prises de vue en extérieur.
- **FLUORESCENT**: Pour l'enregistrement avec des tubes fluorescents.
- **TUNGSTÈNE**: Pour l'enregistrement avec un éclairage incandescent.

Mode macro

Activez le mode pour les vidéos et les photos en gros plan.

- ▶ Pour activer la fonction, tapotez sur le champ  . Pour désactiver la fonction, tapotez sur le champ  .

Reconnaissance faciale

La caméra se focalise automatiquement sur un visage en mode reconnaissance faciale. La focalisation est réalisée en actionnant le déclencheur pour l'enregistrement vidéo ou photo. Ce mode peut être très utile particulièrement pour photographier des enfants.

- ▶ Pour activer la fonction, tapotez sur le champ  . Pour désactiver la fonction, tapotez sur le champ  .

Menu réglages

Le menu réglage vous permet de définir des réglages système pour le caméscope :

Son

Vous pouvez activer et désactiver ici le son pour le déclencheur et les sons système.

- ▶ Pour activer la fonction, tapotez sur le champ  . Pour désactiver la fonction, tapotez sur le champ  .

TV

Réglez ici la norme TV sur NTSC (60 Hz) ou PAL (50 Hz) pour la lecture vidéo sur un téléviseur.

Langue

- ▶ Tapotez ici sur la langue pour les menus du caméscope. Le réglage sonore est appliqué immédiatement.

Réglage de la date et de l'heure

Réglez ici la date et l'heure :

- ▶ Tapotez sur une valeur pour l'année, le mois, le jour, les heures, les minutes ou AM/PM.
- ▶ Modifiez la valeur à l'aide de la flèches sur le côté gauche.
- ▶ Pour finaliser et mémoriser vos réglages, tapotez sur le bouton **OK**

Impression de date

Définissez ici si la date et l'heure doivent être visibles sur les vidéos et les photos.

- ▶ Pour activer l'impression de la date, tapotez sur le champ . Pour désactiver l'impression de la date, tapotez sur le champ .

Formater

- ▶ Vous pouvez formater ici la mémoire de la carte SD ou la mémoire interne. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **OUI** : La carte mémoire SD est formatée (s'il y a une carte mémoire SD dans le lecteur de carte) ou la mémoire interne est formatée (s'il n'y a aucune carte mémoire SD dans le lecteur de carte).
 - **NON** : L'opération de formatage est annulée.
- ▶ Si vous avez sélectionné OUI, validez à nouveau dans la boîte de dialogue suivante en tapotant le champ ou interrompez le formatage en tapotant le champ .

REMARQUE

Toutes les données sont supprimées lors du formatage de la carte SD ou de la mémoire interne. Vous devez donc sauvegarder préalablement sur d'autres supports de données les données que vous souhaitez conserver.

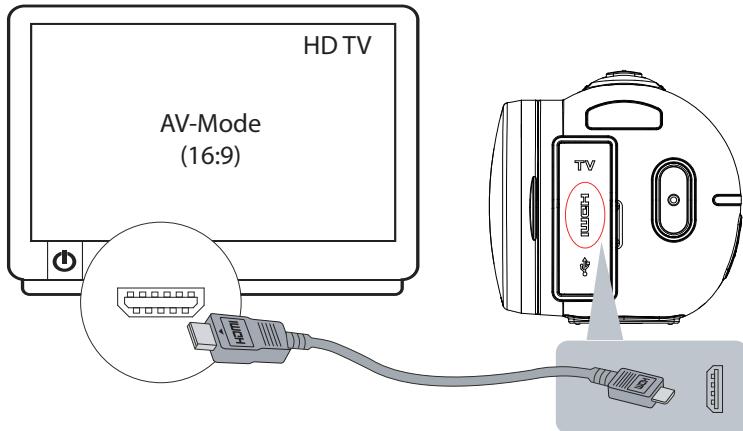
Standard

Sélectionnez cette option pour réinitialiser tous les paramètres par défaut.

- ▶ Validez dans la boîte de dialogue suivante le champ pour continuer ou interrompez la réinitialisation en tapotant sur le champ .

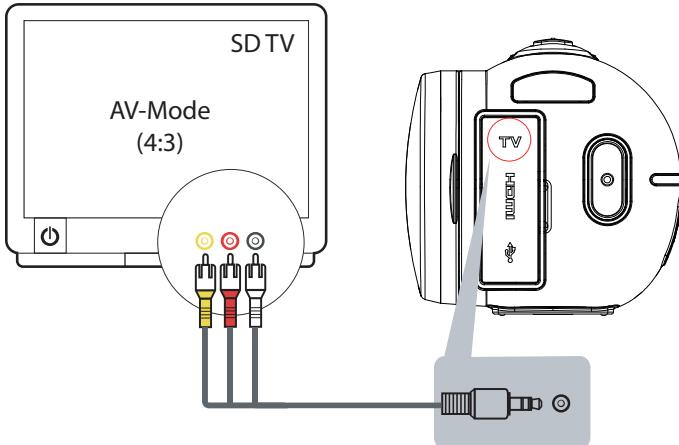
Visualiser films et photos sur le téléviseur

Raccordement à un téléviseur HDMI



- ▶ Allumez le téléviseur.
- ▶ Connectez le port HDMI du caméscope à l'aide du câble HDMI fourni sur l'entrée HDMI correspondante de votre téléviseur.
- ▶ Après avoir configuré l'entrée HDMI correspondante sur votre téléviseur, vous pouvez visualiser les vidéos et les photos du caméscope sur le téléviseur.

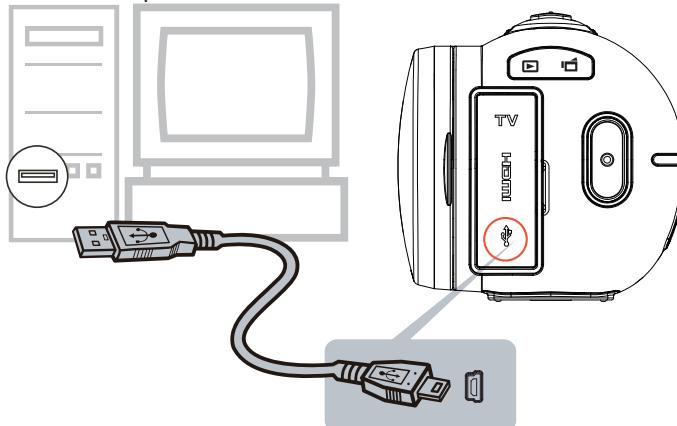
Raccordement à un téléviseur dépourvu de port HDMI



- ▶ Connectez le port AV du caméscope à l'aide du câble AV fourni sur les entrées AV correspondantes de votre téléviseur.
- ▶ Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV correspondante.
- ▶ Vous pouvez visualiser les vidéos et les photos du caméscope sur le téléviseur.
- ▶ Tant que le caméscope est raccordé à un téléviseur, l'écran LCD est désactivé.

Transférer films et photos sur un ordinateur

Vous pouvez transférer sur un ordinateur les photos et les vidéos stockées dans la caméra afin de les transmettre par email ou sur Internet.



Modalités de transfert des photos et des vidéos sur un ordinateur :

- ▶ Branchez l'ordinateur et l'appareil photo avec le câble USB fourni.

Trois fenêtres montrant le caméscope comme support de données amovible pour la lecture automatique sont affichées sur l'écran de l'ordinateur.

mémoire interne : La mémoire interne du caméscope

Carte mémoire : Les données de la carte mémoire, lorsqu'une carte mémoire est insérée.

DVAP : Les fichiers d'installation et les applications sur le caméscope (voir la page suivante "Internet Direct").

Les vidéos et les photos sont visibles sur le support amovible et la carte mémoire (DV) dans le répertoire "\DCIM\100MEDIA".

Internet Direct

Vous pouvez uploader des vidéos directement du caméscope sur YouTube. Vous devez pour ce faire posséder un compte sur YouTube.

- ▶ Raccordez l'appareil photo à un ordinateur avec accès Internet à l'aide du câble USB.
- ▶ Sélectionnez le lecteur DVAP parmi les supports de données amovibles.
- ▶ Double-cliquez sur le fichier DVAP_M.exe.

Le programme Internet Direct s'ouvre.

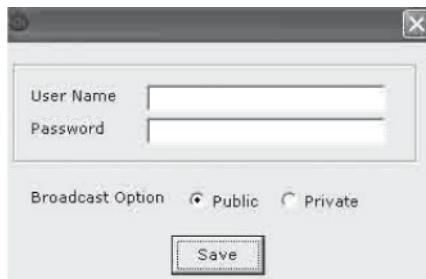


Vous voyez apparaître les images de prévisualisation de vos films.

- ▶ Sélectionnez une vidéo et cliquez sur UPLOAD.

La fenêtre de chargement s'ouvre.

- ▶ Entrez vos données et chargez le ou les films.



Nettoyage et entretien

Respectez les points suivants lorsque vous nettoyez le boîtier de l'appareil, la lentille et l'écran :

- ▶ Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- ▶ N'utilisez pas de diluants ni de produits de nettoyage qui contiennent du pétrole. Vous pourriez endommager l'appareil.
- ▶ Pour nettoyer la lentille et l'écran, commencez par éliminer la poussière avec une brosse pour lentille. Nettoyez-la ensuite avec un chiffon doux. N'appuyez pas sur l'écran et n'utilisez aucun objet dur pour le nettoyer.

N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer le boîtier et la lentille (consultez votre revendeur si vous ne parvenez pas à éliminer certaines salissures).

Dépannage rapide

Si le problème persiste, contactez notre service après-vente. Vous trouverez les coordonnées de contact au dos de ce fascicule.

N'intervenez en aucun cas sur l'appareil : celui-ci ne présente aucune pièce pouvant faire l'objet de réparations. Toute intervention non autorisée entraîne l'annulation de la garantie.

Erreur	Cause	Solution
Les images/vidéos sont floues.	L'objectif est sale.	Nettoyez l'objectif.
Les photos/films sont légèrement teintés.	Le réglage de la balance des blancs n'est pas correct.	Selectionnez le réglage de la balance des blancs adapté en fonction des conditions d'exposition.
Les photos/films apparaissent dans des couleurs modifiées.	Un effet spécial est activé.	Désactivez l'effet spécial.
Les photos/films sont trop foncés/trop clairs.	Il a été photographié avec un réglage de flash défavorable.	Choisissez un autre réglage du flash.
	Le motif est trop éloigné.	Rapprochez-vous du motif.
Impossible d'effacer les photos/films.	La carte SD/SDHC est bloquée.	Débloquez la carte SD/SDHC.
	Le fichier est bloqué.	Débloquez le fichier.
L'appareil ne se met pas en marche.	La batterie est vide.	Rechargez l'accu.
Impossible d'utiliser la carte SD/SDHC.	La carte SD/SDHC n'est pas correctement insérée dans le compartiment à carte.	Réinsérez la carte SD/SDHC correctement.
L'appareil n'est pas reconnu par l'ordinateur	Le pilote de l'appareil n'est pas installé sur l'ordinateur.	Installez le pilote.

Recyclage

Emballage



Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne s'abîme au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

Appareil



Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

Batteries



Les batteries usagées ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

Données techniques

Caméra

Capteur :	5 MP
Modes :	Enregistrement vidéo, enregistrement photo
Objectif :	Optique autofocus (F3.5/4.1, 4.0 ~ 92 mm)
Plage de netteté :	Mode macro : 1 cm ~ 120 cm
Mode normal :	1 cm ~ infini
Zoom :	1X~2700X (zoom optique 23 x et zoom numérique 120 x)
Affichage LCD :	Écran tactile à cristaux liquides de 3" (16:9)
Supports de stockage :	Mémoire intégrée 128 Mo (espace libre : env. 40 MB); cartes mémoire SD/SDHC/SDXC compatibles (64 Go max.)
Résolution photo :	Normale 2592 x 1944 (5 mégapixels) Basse 2048 x 1536 (3 mégapixels)
Résolution vidéo :	FHD (1080p 30) 1920 X 1080 (30 fps) HD+ (720p 60) 1280 X 720 (60 fps) HD (720p 30) 1280 X 720 (30 fps) VGA (640 X 480) 640 X 480 (30 fps)
Balance des blancs :	Automatique/manuelle (lumière du jour, lumière fluorescente, lumière incandescente)
ISO :	Automatique/800/1600/3200/6400
Retardateur :	10 secondes
Flash :	Flash automatique/réduction des yeux rouges/flash désactivé
Formats de fichier photo :	JPG
Vidéo	AVI (H.264 codec)
Lecture de photos :	Image par image/diaporama

Connectique pour PC : Port mini USB 2.0
Sortie TV : NTSC/PAL réglable, HDMI
Dimensions : 127 mm (L) x 62 mm (H) x 58 mm (I)
Poids : 340 g (sans accu)

Batterie

Type : Batterie Li-ion
Modèle : CB-170
Fabricant : BYD, Chine
Entrée/sortie : 3,7 V, 1700 mAh, 6,29 Wh

Bloc d'alimentation USB

Modèle : SYS1448-1005-W2E
Entrée : 100-240 V ~ 50/60 Hz, max.0,5 A
Sortie : 5 VDC ~~---~~ 2 A
Fabricant : Sunny Computer Technology Co, Ltd.

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.



Inhaltsverzeichnis

Hinweise zu dieser Anleitung	3
In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Systemvoraussetzungen	8
Vor der Inbetriebnahme	9
Lieferumfang prüfen	9
Geräteübersicht	10
Vorbereitung	14
Akku- und Kartenfach öffnen	14
Akku einlegen und entnehmen	14
SD/SDHC-Speicherkarte einlegen und entnehmen	14
Laden des Akkus über USB	15
Grundbedienung	17
Displayanzeigen	19
Expose-Funktion	23
Stabilisierungsfunktion	24
Filme und Fotos aufnehmen	25
Aufnahmen wiedergeben	26
Videowiedergabe	26
Fotowiedergabe	26
Videos und Fotos löschen	27
Einstellungen in den Menüs	28
Menü Video	28
Menü Foto	30
Menü Effekte	32
Menü Einstellungen	33
Filme und Fotos am TV-Gerät anzeigen	35
Anschluss an einen HDMI-Fernseher	35
Anschluss an einen Fernseher ohne HDMI-Anschluss	36

Filme und Fotos auf einen Computer übertragen	37
Internet Direct.....	38
Wartung und Pflege	40
Fehler beheben	41
Entsorgung	42
Mitgelieferte Software.....	45
Arcsoft MedialImpression	45

Hinweise zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weiter geben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und die Garantiekarte aus.

In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter

	GEFAHR! Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr! WARNUNG! Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!
	VORSICHT! <i>Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!</i> ACHTUNG! <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i>
	HINWEIS! Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

	WARNUNG! Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!
•	Aufzählungspunkt/ Information über Ereignisse während der Bedienung
▶	Auszuführende Handlungsanweisung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Camcorder dient der Aufnahme von Fotos und Videos. Die aufgenommenen Fotos und Videos können auf einen Computer übertragen werden oder über die USB/AV bzw. HDMI-Schnittstelle auf einem TV-Gerät wiedergegeben werden. Dieser Camcorder ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Bei nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch erlöschen Garantie und sämtliche Haftungsansprüche

Sicherheitshinweise

Allgemein

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Befolgen Sie auch die Gebrauchsanweisungen der Geräte, die Sie mit dem Camcorder verbinden.



GEFAHR!

Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr!

Elektrischen Schlag vermeiden

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Camcorders, außer zum Einsetzen des Akkus.
- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von AC 230 V ~ 50/60 Hz an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil SYS1448-1005-W2E mit dem Camcorder!
- Um das Netzkabel im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz zu trennen, muss die Steckdose frei zugänglich sein und sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Verhindern Sie das Eindringen von Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in den Camcorder.
- Berühren Sie den Camcorder nicht mit feuchten Händen.
- Benutzen Sie den Camcorder nie mit einem schadhaften Netzkabel.
- Schalten Sie den Camcorder bei Funktionsstörungen sofort aus.
- Setzen Sie den Camcorder keinem Tropf- und Spritzwasser aus.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

Explosionsgefahr

- Setzen Sie Batterien bzw. Akkus niemals übermäßiger Wärme, wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien bzw. Akkus nicht kurz.
- Nehmen Sie Batterien oder Akkus nicht auseinander.



ACHTUNG!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

Brandgefahren vermeiden

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie z. B. brennende Kerzen auf oder in unmittelbare Nähe des Gerätes.

Vergiftungsgefahr

- Halten Sie den Akku von Kindern fern.

Verätzungsgefahr

- Nehmen Sie einen erschöpften Akku umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

Schäden am Camcorder vermeiden

- Nehmen Sie einen ausgelaufenen Akku sofort aus dem Camcorder. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Lithium-Ionen-Akku.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen des Akkus, ob die Kontakte im Camcorder und am Akku sauber sind. Reinigen Sie die verschmutzten Kontakte mit einem trockenen, sauberen Tuch oder einem Radiergummi.
- Berühren Sie weder das Objektiv, noch die Objektivfassung.

Beschädigung des Akkus vermeiden

- Setzen Sie den Akku nie falsch herum ein. Achten sie immer auf die richtige Polarität.
- Bringen Sie den Akku nie mit Flüssigkeiten in Berührung.
- Direkte starke Wärme kann den Akku beschädigen. Setzen Sie den Camcorder daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Wenn Sie den Camcorder längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus.

Bruchschäden vermeiden

- Lassen Sie den Camcorder nicht fallen.
- Legen Sie den Trageriemen um Ihr Handgelenk, wenn Sie den Camcorder tragen.

Datenverlust vermeiden

- Unterbrechen Sie nie die Stromversorgung, während Daten verarbeitet werden.

Beschädigung von SD-Karten vermeiden

- Nehmen Sie nie die SD-Karte aus dem Camcorder, wenn er gerade Daten speichert.

Vor Kondenswasser schützen

- Vermeiden Sie schnelle Temperaturwechsel
- Legen Sie den Camcorder in eine Schutztasche oder eine Kunststofftüte, bevor Sie ihn einem raschen Temperaturwechsel aussetzen.
- Benutzen bzw. lagern Sie den Camcorder nicht im direkten Sonnenlicht oder bei hohen Temperaturen.

Akku Ladekapazität

Bei niedrigen Temperaturen kann die Kapazität des Akkus durch die Verlangsamung der chemischen Reaktion deutlich abnehmen. Halten Sie für Aufnahmen bei kaltem Wetter den zweiten Akku an einem warmen Ort (z. B. Hosentasche) bereit.

Hinweise zum Touchscreen

Ihr Camcorder ist mit einem berührungsempfindlichen Display ausgestattet. Um eine optimale Benutzung zu gewährleisten, sollten Sie folgende Hinweise unbedingt beachten:

- Berühren Sie das Display nicht mit spitzen oder scharfkantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie ausschließlich einen stumpfen Eingabestift oder den Finger.

Systemvoraussetzungen

Wenn Sie Ihr Gerät mit einem PC verbinden wollen, muss dieser folgende Voraussetzungen erfüllen:

- PC mit freier USB 2.0-Schnittstelle,
- ab Pentium P III Klasse (empfohlen P4)
- 1 GB freiem Festplattenspeicher
- Betriebssystem Windows® XP SP3, Windows Vista® SP1 oder Windows®7.

Vor der Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

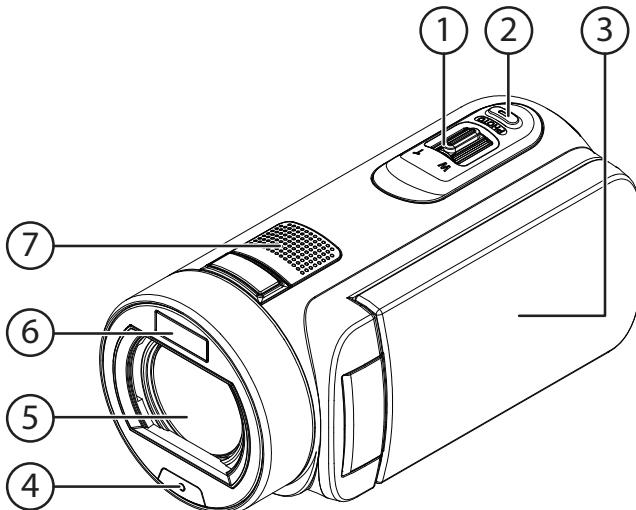
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert worden sind:

- HD Camcorder
- USB Kabel
- HDMI-Kabel
- AV-Kabel
- USB-Netzteil
- 4GB SDHC-Speicherkarte
- Objektivschutz mit Befestigungsschlaufe
- Aufbewahrungstasche
- 1 Li-Ionen-Akkus
- CD mit Software
- Bedienungsanleitung und Garantieunterlagen

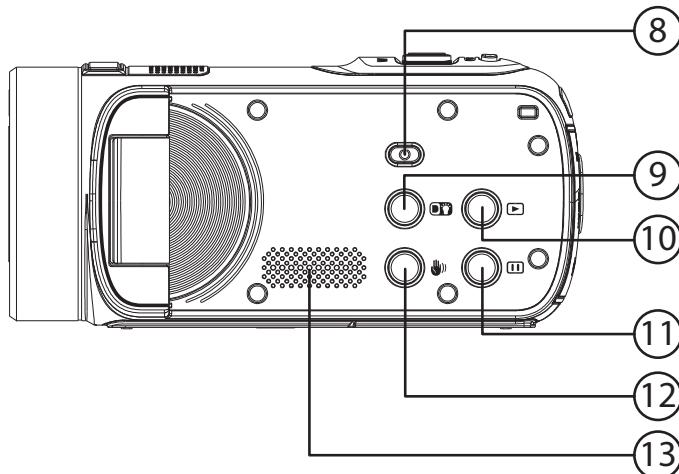
Geräteübersicht

Oben, Vorne und Seite



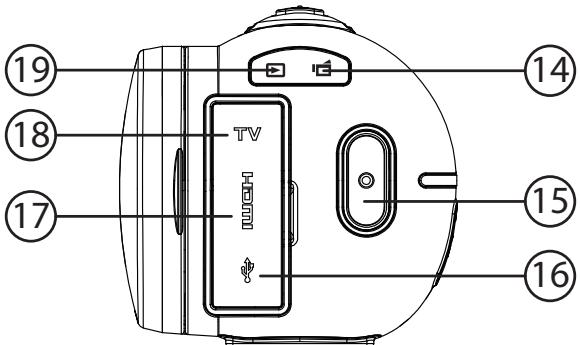
- 1) Kippschalter **TELE/WEITWINKEL**:
T: Telezoom; **W**: Weitwinkel
- 2) PHOTO: Auslöser-Taste
- 3) LC-Display (Touchscreen)
- 4) Betriebs-LED
- 5) Linse
- 6) Blitz
- 7) Stereo-Mikrofon

Bedienfeld bei geöffnetem LC-Display



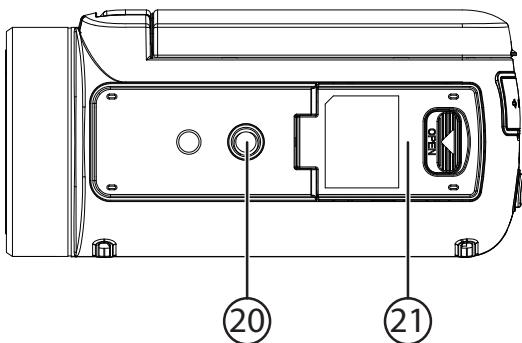
- 8) Taste **EIN-/AUS**
- 9) Taste **WIEDERGABE**
- 10) Taste **PAUSE**
- 11) Taste **STABILISIERUNG**
- 12) Taste **EXPOSE**
- 13) Lautsprecher

Rückseite



- 14) LED Videoaufnahme-Modus
- 15) Aufnahmetaste
- 16) USB-Anschluss (hinter der Abdeckung)
- 17) HDMI-Anschluss (hinter der Abdeckung)
- 18) TV-Anschluss für AV-Kabel (hinter der Abdeckung)
- 19) LED Wiedergabe-Modus

Unterseite



- 20) Stativgewinde
- 21) Akkufach und SD-Kartensteckplatz

Vorbereitung

Akku- und Kartenfach öffnen

Das Akku- und Kartenfach befindet sich an der Unterseite der Kamera.

- ▶ Halten Sie den Camcorder so in der Hand, dass der Deckel des Akkufachs nach oben zeigt.
- ▶ Schieben Sie die Verriegelung des Deckels in Pfeilrichtung auf.

Akku einlegen und entnehmen

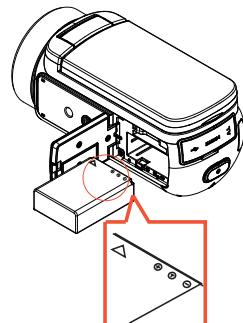
- ▶ Legen Sie den Akku wie dargestellt, mit der Beschriftung nach oben, in das dafür vorgesehene Fach.



ACHTUNG!

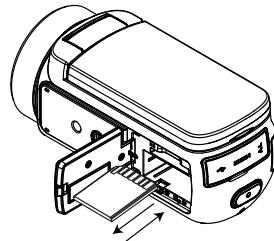
Vertauschen Sie niemals die Polarität. Achten Sie darauf das die Pole (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

- ▶ Um den Akku zu entnehmen, ziehen Sie den orangefarbenen Hebel vom Akkufach weg und ziehen den Akku aus dem Gerät.



SD/SDHC-Speicherkarte einlegen und entnehmen

- ▶ Nehmen Sie eine SD/SDHC Speicherkarte und schieben Sie diese wie hier dargestellt in den SD/SDHC Kartenslot.
- ▶ Um die Speicherkarte zu entnehmen, drücken Sie die Speicherkarte, bis ein Klicken zu hören ist, in den Schacht und lassen Sie dann los. Die Speicherkarte wird automatisch ein Stück aus dem Schacht gedrückt, so dass Sie die Karte nun entnehmen können.



Speicherkarte sperren

Wenn Sie Aufnahmen auf der Speicherkarte ablegen möchten, achten Sie darauf, dass die Karte nicht gesperrt ist.

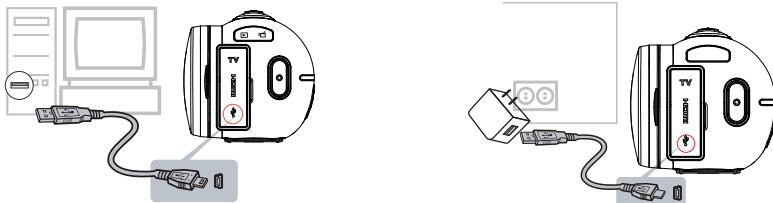
Akku- und Kartenfach schließen

- Um den Deckel zu schließen, klappen Sie den Deckel zu bis er einrastet.

Laden des Akkus über USB

Sie können den Akku entweder mit dem mitgelieferten USB-Netzteil laden oder über den USB-Anschluß Ihres PCs oder eines anderen Gerätes mit USB-Anschluss.

- Schließen Sie das USB-Kabel an die Kamera an
- Schließen Sie das andere Ende an den USB-Netzteil an und stecken Sie ihn in die Steckdose.



- Alternativ schließen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den USB-Anschluss Ihres PC oder eines anderen Gerätes mit USB-Anschluss an.
- Während des Ladevorgangs leuchten die Video-LED und die Wiedergabe-LED an der Geräterückseite.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlöschen die Video-LED und die Wiedergabe-LED.

HINWEIS!

Beim Kauf ist der Akku nicht geladen. Sie müssen den Akku aufladen bevor Sie die Kamera benutzen.



- ▶ Entfernen Sie dann das USB-Netzteil von der Netzsteckdose und das USB-Kabel vom Gerät.

HINWEIS:



Während des Ladevorgangs sollte der Camcorder ausgeschaltet sein, um ein optimales Ladeergebnis zu erzielen.

Für eine optimale Kapazität ist es empfehlenswert, den Akku für etwa 8 Stunden lang aufzuladen.

DC-Mode

Wenn das USB-Netzteil angeschlossen ist und Sie den Camcorder einschalten, wird das Gerät im DC-Mode betrieben (Netzbetrieb) und es erscheint das Symbol im  Display. Verwenden Sie diese Variante z. B. für die 24 h Aufnahme.

Grundbedienung

Camcorder ein- und ausschalten

- ▶ Um den Camcorder zu aktivieren, klappen Sie das LC-Display auf. Der Camcorder schaltet sich ein. Sie können auch die **EIN-/AUS**-Taste drücken, um den Camcorder einzuschalten. Die Video-LED leuchtet.
- ▶ Um den Camcorder auszuschalten, drücken Sie die **EIN-/AUS**-Taste oder klappen sie einfach das Display zu. Die Video-LED erlischt.

Automatische Abschaltung

Erfolgt für länger als 3 Minuten lang keine Eingabe und es läuft auch keine Aufnahme, so schaltet sich der Camcorder automatisch aus.

Betriebs-Modus wechseln

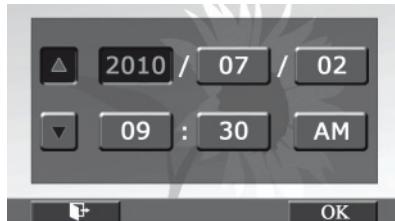
Der Camcorder hat einen Aufnahme- und einen Wiedergabe-Modus.

Nach dem Start befindet sich der Camcorder im Aufnahme-Modus. Sie können sofort Fotos erstellen oder Filme aufzeichnen (siehe Seite 113).

- ▶ Um vom Aufnahme-Modus in den Wiedergabe-Modus zu wechseln, öffnen Sie das Menü, indem Sie das LC-Display berühren und auf das Wiedergabesymbol  tippen. Tippen Sie anschließend auf das Symbol Video oder Foto, je nachdem ob Sie Video- oder Fotoaufnahmen wiedergeben wollen.
- ▶ Um vom Wiedergabe-Modus wieder in den Aufnahme-Modus zu wechseln, tippen Sie auf das Symbol  oder drücken Sie die Taste Wiedergabe .

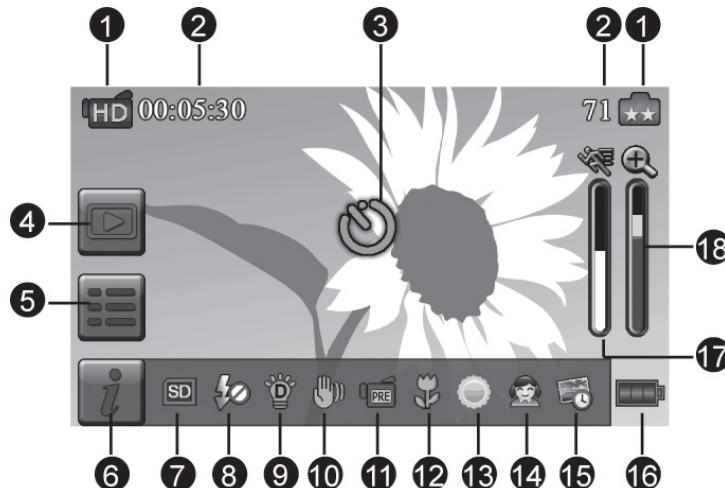
Uhrzeit und Datum einstellen

Beim ersten Einschalten erscheint die Einstellung für Uhrzeit und Datum. Sie können diese Einstellung auch jederzeit zu einem späteren Zeitpunkt über das Menü aufrufen.



- ▶ Tippen Sie auf einen Wert für Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute und AM/PM.
- ▶ Verändern Sie den Wert über die Pfeile an der linken Seite.
- ▶ Um die Einstellung abzuschließen und zu speichern, tippen Sie auf den Eintrag **OK**.
- ▶ Um die Einstellung zu beenden tippen Sie auf den Eintrag **☒**.

Displayanzeigen



In den verschiedenen Aufnahmemodi (Video-, Fotomodi) zeigt Ihnen der Camcorder alle wichtigen Informationen an:

	Videoauflösung	
1	 FHD	Full HD (1080p 30 fps)
	 HD+	HD (720p 60 fps)
	 HD	HD (720p 30 fps)
	 VGA	VGA (640x480)
	Foto Auflösung	
2	 5 MP	
	 3 MP	
2	00:05:30	Aufnahmedauer für Video, die bei der aktuell eingestellten Auflösung aufgenommen werden kann
	71	Anzahl der Fotos, die bei der aktuell eingestellten Auflösung aufgenommen werden können
3		Selbstauslöser
		Fotoaufnahme während Videoaufzeichnung
4		Wiedergabemodus aufrufen
5		Menü aufrufen
6		Informationsleiste und Bildschirmelemente einblenden/ausblenden

7		SD Karte eingelegt
8		Autom. Blitz (nur bei Einzelaufnahmen)
		Rote Augen Blitz (nur bei Einzelaufnahmen)
		Blitz aus (nur bei Einzelaufnahmen)
9		Digitale Aufhellung (Expose) ein
10		Stabilisierung
11		Pre-Record Modus
		Zeitraffer
12		Scharfeinstellung bei Makroaufnahmen ein
13	Weißabgleich	
		Tageslicht
		Leuchtstofflicht
		Glühlampenlicht

	Szene	
14		Haut
		Nacht
		Gegenlicht
		Schwarz/Weiß
		Klassisch
15		Datumsstempel ein
		Batterie: Volle Ladung
16		Batterie: Mittlere Ladung
		Batterie: Geringe Ladung
		Batterie: Leer
		DC-Modus
17		Bewegungserkennung

18		Zoom Anzeige: 1x – 2700x (23x optischer Zoom und 120x digitaler Zoom)
-----------	--	---



HINWEIS

Stabilisierung, Zeitraffer und Zeitlupe können nicht gleichzeitig eingesetzt werden.

Stabilisierung und Nachtmodus können nicht gleichzeitig eingesetzt werden.

Pre-Record, Bewegungserkennung, Zeitlupe und Zeitraffer können nicht gleichzeitig eingesetzt werden.

Displayanzeigen ein- und ausblenden

- ▶ Tippen Sie auf das Feld , um die Displayanzeigen (Informationsleiste) ein- oder auszublenden.

Zoomfunktion

Mit dem Zoom können Sie Ihre Motive bei der Aufnahme von Videos oder Fotos vergrößern.

- ▶ Drücken Sie zum Vergrößern/Verkleinern des Bildes den Kippschalter **TELE / WEITWINKEL** (**T**: Telezoom; **W**: Weitwinkel).

Die Aufnahmen können von 1- bis 2700-fach vergrößert werden (23-facher optischer und 120-facher digitaler Zoom).

Expose-Funktion

Verwenden Sie die Expose-Funktion, um Objekte, die dunkel sind oder sich im Schatten befinden, aufzuhellen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **EXPOSE** im Aufnahmemodus.
Das Expose-Symbol erscheint auf dem LC-Display.

Stabilisierungsfunktion

Verwenden Sie die Stabilisierungsfunktion, um ein Verwackeln des Aufnahmebildes zu verringern und so ruhigere Videos zu erhalten.

- ▶ Drücken Sie die Taste **STABILISIERUNG** im Aufnahmemodus.

Das Stabilisierung-Symbol  erscheint auf dem LC-Display.

Filme und Fotos aufnehmen

Filme

Um einen Film aufzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Klappen Sie das LC-Display auf oder schalten Sie den Camcorder durch Druck auf die **EIN/AUS**-Taste  ein.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **TELE/WEITWINKEL** den gewünschten Bildausschnitt.
- ▶ Um die Filmaufnahme zu starten, drücken Sie die Aufnahmetaste.



HINWEIS:

Bei den Filmaufnahmen ist das Mikrofon eingeschaltet. Es wird automatisch ein Ton aufgenommen.

Während der Filmaufnahme wird auf dem LC-Display die Zeit (Stunden: Minuten: Sekunden) angezeigt. Während der Aufnahme blinkt die Betriebs-LED rot.

- ▶ Um die Filmaufnahme zu unterbrechen/fortzusetzen, drücken Sie die Taste .
- ▶ Um die Filmaufnahme zu beenden, drücken Sie die Aufnahmetaste erneut.

Fotos

Um Fotos aufzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Klappen Sie das LC-Display auf oder schalten Sie den Camcorder durch Druck auf die **EIN/AUS**-Taste  ein.
- ▶ Wählen Sie mit der Taste **TELE/WEITWINKEL** den gewünschten Bildausschnitt.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PHOTO** zur Hälfte nach unten, bis der Rahmen für die Scharfeinstellung die Farbe von weiß nach grün wechselt.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PHOTO** ganz herunter, um das Foto aufzunehmen.

Aufnahmen wiedergeben

Im Wiedergabemenü können Sie Sich Ihre Fotos/Filme ansehen oder bearbeiten.

- ▶ Öffnen Sie das Menü, indem Sie das LC-Display berühren und auf das Wiedergabesymbol tippen. Sie können hierzu auch die Wiedergabetaste drücken.
- ▶ Tippn Sie anschließend auf das Symbol Video oder Foto, je nachdem ob Sie Video- oder Fotoaufnahmen wiedergeben wollen.

Videowiedergabe

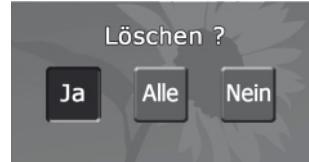
- ▶ Tippn Sie zur Wiedergabe oder zum Anhalten der Videos auf das Feld bzw. .
- ▶ Um zum vorherigen/nächsten Video zu gelangen, streichen Sie nach links/rechts oder tippen Sie auf die Felder bzw. .
- ▶ Für einen schnellen Rücklauf/Vorlauf tippen Sie während der Wiedergabe auf die Felder bzw. .
- ▶ Über die Felder und können Sie die Lautstärke zu verringern/erhöhen.
- ▶ Zum Beenden des Videowiedergabemodus tippen Sie auf das Feld .

Fotowiedergabe

- ▶ Um zum vorherigen/nächsten Video zu gelangen, streichen Sie nach links/rechts oder tippen Sie auf die Felder bzw. .
- ▶ Während das Foto ausgewählt ist, können Sie mit der Taste **TELE/WEITWINKEL** das Bild vergrößern. Die Zoom-Anzeige erscheint im Display.
- ▶ Zum Bewegen des Bildausschnitts tippen Sie auf das LC-Display und bewegen Sie den Finger gleichzeitig (der Vergrößerungssindikator wird rot).
- ▶ Drücken Sie die Taste **TELE/WEITWINKEL**, um den Vergrößerungsmodus zu verlassen.
- ▶ Tippn Sie zum Starten oder Anhalten der Diaschau auf das Feld bzw. .

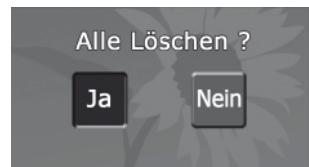
Videos und Fotos löschen

- ▶ Tippen Sie auf das Feld  , um das aktuell angezeigte Video/Foto zu löschen.
- ▶ Tippen Sie im anschließenden Fenster entweder auf **JA**, um das aktuelle Video/Foto zu löschen, oder wählen Sie den Eintrag **ALLE**, um alle Videos/Fotos zu löschen (Je nachdem ob gerade die Video- oder die Foto-wiedergabe eingestellt ist).
- ▶ Wählen Sie den Eintrag **NEIN**, um den Löschvorgang abzubrechen.



Alle Videos/Fotos löschen

- ▶ Nachdem Sie den Eintrag **ALLE** gewählt haben, bestätigen Sie mit **JA**, um alle Videos/Fotos zu löschen oder wählen Sie den Eintrag **NEIN**, um den Löschvorgang abzubrechen.



HINWEIS

Beim Löschvorgang werden die Daten unwiderruflich gelöscht. Sichern Sie daher vorher Daten, die Sie behalten wollen, auf anderen Datenträgern.

Einstellungen in den Menüs

- ▶ Tippen Sie auf das Feld , um die Menüübersicht aufzurufen.



- ▶ Über das Feld  gelangen Sie in den Menüs um eine Menüebene zurück bzw. beenden Sie ein Menü.



Menü Video

- ▶ Rufen Sie das Menü **VIDEO** auf, um folgende Einstellungen für die Videoaufnahme vorzunehmen:



Auflösung

Tippen Sie auf eine Auflösung, die sie bei der Videoaufnahme verwenden wollen.

- **FHD** (1080 p30): Videoauflösung 1920x1080p 30 fps.
- **HD+** (720 p60): Videoauflösung 1280x720p 60 fps.
- **HD** (720 p30): Videoauflösung 1280x720p 30 fps.
- **VGA** (640X480): Videoauflösung 640x480p 30 fps

Pre-record

Die Pre-Record Funktion gewährleistet, dass Sie keine kritische Aufnahmemöglichkeit verpassen. Die Videoaufzeichnung beinhaltet zusätzlich 3 Sekunden vor dem Drücken der Aufnahmetaste.

- ▶ Um die Funktion zu aktivieren tippen Sie auf das Feld . Um die Funktion zu deaktivieren tippen Sie auf das Feld .

Beweg.-Erkg.

Wenn Sie diese Funktion aktivieren, beginnt die Videoaufzeichnung, sobald der Camcorder eine Bewegung mit einer bestimmten Geschwindigkeit erkennt.

- ▶ Um die Funktion zu aktivieren tippen Sie auf das Feld . Um die Funktion zu deaktivieren tippen Sie auf das Feld .

Zeitlupe

Wenn Sie diese Funktion aktivieren, wird das Video mit mehr Einzelbildern aufgenommen, so dass es bei der Wiedergabe in Zeitlupe wiedergegeben wird. Die Wiedergabezeit beträgt das 6-fache der Aufnahmezeit.

- ▶ Um die Funktion zu aktivieren tippen Sie auf das Feld . Um die Funktion zu deaktivieren tippen Sie auf das Feld .

HINWEIS:

Wenn die Zeitlupenfunktion aktiviert ist, kann die Videoaufnahme nicht mehr mit der Taste  unterbrochen werden!



Zeitraffer

Bei aktiverter Zeitrafferkamera werden in bestimmten Abständen Einzelbilder aufgenommen, die dann als Videodatei wiedergegeben werden können.

- ▶ Tippen Sie auf eine der verfügbaren Einstellungen für die Zeitrafferkamera:
- **AUS:** Zeitrafferkamera deaktiviert
- **1 SEKUNDE:** Aufnahme 1 Bild/Sekunde
- **3 SEKUNDEN:** Aufnahme 1 Bild/3 Sekunden
- **5 SEKUNDEN:** Aufnahme 1 Bild/5 Sekunden



Menü Foto

Rufen Sie das Menü **FOTO** auf, um folgende Einstellungen für die Fotoaufnahme vorzunehmen:

Auflösung

- ▶ Tippen Sie auf eine Auflösung, die sie bei der Fotoaufnahme verwenden wollen.
- **5MP:** Fotoaufnahmen mit 2592 x 1944, entspricht 5 MP.
- **3MP:** Fotoaufnahmen mit 2048 x 1536, entspricht 3 MP

Blitz

Die Kamera verfügt über 3 Blitzeinstellungen.

- ▶ Tippen Sie auf eine der verfügbaren Einstellungen für die Blitzfunktion:
- **BLITZ AUTOMATISCH:**
Der Blitz wird entsprechend den Lichtbedingungen automatisch zugeschaltet. Dieser Modus wird für normale Aufnahmen verwendet.
- **ROTE-AUGEN (ROTE-AUGEN-REDUZIERUNG):**
Durch den Vorblitz wird der Rote-Augen-Effekt reduziert.

• BLITZ AUS

Der Blitz ist deaktiviert. Dieser Modus ist geeignet für Aufnahmen an Orten, an denen die Verwendung eines Blitzes untersagt ist oder wenn der Abstand zum fotografierten Objekt weiter ist als die Blitzreichweite.



HINWEIS

Wenn die Batterieladung gering ist (), wird der Blitz automatisch deaktiviert.

Selbstauslöser

Mit der Selbstauslöser-Funktion wird mit einer Auslöseverzögerung von 10 Sekunden eine Aufnahme gemacht. Ferner blinkt die Selbstauslöseranzeige auf der Gerätevorderseite. Kurz bevor die Aufnahme gemacht wird, wird das Blinken des Selbstauslöser-Lichts schneller.

- ▶ Um die Funktion zu aktivieren tippen Sie auf das Feld . Um die Funktion zu deaktivieren tippen Sie auf das Feld .

ISO

Die Kamera stellt die ISO-Empfindlichkeit der Bilder automatisch ein (Einstellung AUTO). Es sind 4 manuelle Einstellungsmöglichkeiten verfügbar (800/1600 /3200 /6400).

- ▶ Tippen Sie auf eine der verfügbaren ISO-Einstellungen.

Je größer der ISO Wert ist, desto höher ist die ISO Empfindlichkeit eingestellt. Wählen Sie eine kleine Zahl für schärfere Aufnahmen. Wählen Sie eine hohe ISO-Zahl für Aufnahmen in dunkler Umgebung oder wenn sich das Objekt sehr schnell bewegt.



HINWEIS

Beachten Sie, dass die Aufnahme verrauschen kann, wenn der ISO Wert zu hoch ist.



Menü Effekte

- Rufen Sie das Menü **EFFEKTE** auf, um folgende Einstellungen für die Aufnahme von Videos und Fotos vorzunehmen:

Szene

- Wählen Sie hier einen Aufnahmemodus entsprechend des Motivs.
- **AUTO:** Aufnahme ohne Spezialeffekt auf dem Bild.
- **HAUT:** Aufnahme mit einem Effekt, mit dem Hauttöne natürlicher aussehen.
- **NACHT:** Der Nacht-Modus wird für Nachtaufnahmen und bei schlechten Lichtbedingungen verwendet.
- **GEGENLICHT:** Hier können Sie Aufnahmen machen, wenn sich das Aufnahmeobjekt vor einer Lichtquelle befindet.
- **SCHWARZ/WEISS:** Umwandlung in Schwarzweiß-Bild.
- **KLASSISCH:** Umwandlung in Brauntöne.
- **NEGATIV:** Umwandlung des Bilds in ein Negativ



HINWEIS

Um ein Verwackeln der Bilder zu vermeiden, sollten Sie die Kamera für die Aufnahme im Nachtmodus auf eine ebene, stabile Unterlage stellen oder ein Stativ verwenden

Weißabgleich

Die Kamera stellt den Weißabgleich der Bilder automatisch ein. Es sind drei manuelle Einstellungsmöglichkeiten verfügbar.

- **AUTO:** Die Kamera stellt den Weißabgleich automatisch ein.
- **TAGESLICHT:** Für Aufnahmen im Freien.
- **LEUCHTSTOFFLICHT:** Für Aufnahmen bei Leuchtstofflicht.
- **GLÜHLAMPENLICHT:** Für Aufnahmen bei Glühlampenlicht.

Makromodus

Aktivieren Sie hier den Modus für die Nahaufnahme bei Video- und Fotoaufnahmen.

- ▶ Um die Funktion zu aktivieren tippen Sie auf das Feld . Um die Funktion zu deaktivieren tippen Sie auf das Feld .

Gesichtserkennung

Die Kamera fokussiert im Modus Gesichtserkennung automatisch auf ein Gesicht. Die Fokusierung erfolgt bereits vor dem Drücken des Auslösers für die Video- oder Fotoaufnahme. Dies kann besonders bei Aufnahmen mit Kinder sehr hilfreich sein.

- ▶ Um die Funktion zu aktivieren tippen Sie auf das Feld . Um die Funktion zu deaktivieren tippen Sie auf das Feld .

Menü Einstellungen

Im Menü Einstellungen können Sie die Systemeinstellungen für den Camcorder vornehmen:

Ton

Hier können Sie den Ton für Auslöser und Systemtöne ein- und ausschalten.

- ▶ Um die Funktion zu aktivieren tippen Sie auf das Feld . Um die Funktion zu deaktivieren tippen Sie auf das Feld .

TV

Hier stellen Sie den TV-Standard für die Bildausgabe an einem TV-Gerät auf NTSC(60Hz) oder PAL(50Hz)ein.

Sprache

- ▶ Tippen Sie hier auf die Sprache für die Menüs des Camcorders. Die Spracheinstellung wird direkt übernommen.

Zeit einstellen

Stellen Sie hier Uhrzeit und Datum ein:

- ▶ Tippen Sie auf einen Wert für Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute oder AM/PM.
- ▶ Verändern Sie den Wert über die Pfeile an der linken Seite.
- ▶ Um die Einstellung abzuschließen und zu speichern, tippen Sie auf den Eintrag **OK**

Datumsdruck

Stellen Sie hier ein, ob Uhrzeit und Datum auf Videos und Fotos zu sehen sein soll.

- ▶ Um den Datumsdruck zu aktivieren tippen Sie auf das Feld . Um den Datumsdruck zu deaktivieren tippen Sie auf das Feld .

Formatieren

- ▶ Hier können Sie den Speicher der SD-Karte oder den internen Speicher formatieren. Wählen Sie einen der folgenden Einträge:
 - **JA** : Die SD-Speicherkarte wird formatiert (wenn sich eine SD-Speicherkarte im Kartensteckplatz befindet) oder der interne Speicher wird formatiert (wenn sich keine SD-Speicherkarte im Kartensteckplatz befindet).
 - **NEIN** : Der Formatievorgang wird abgebrochen.
- ▶ Wenn Sie Ja gewählt haben, bestätigen Sie im nächsten Dialog ein weiteres Mal, indem Sie auf das Feld tippen oder brechen Sie den Formatievorgang ab, indem Sie auf das Feld tippen.

HINWEIS

Beim Formatieren der SD-Karte bzw. des internen Speichers werden sämtliche Daten gelöscht. Sichern Sie daher vor dem Formatieren Daten, die Sie behalten wollen, auf anderen Datenträgern.

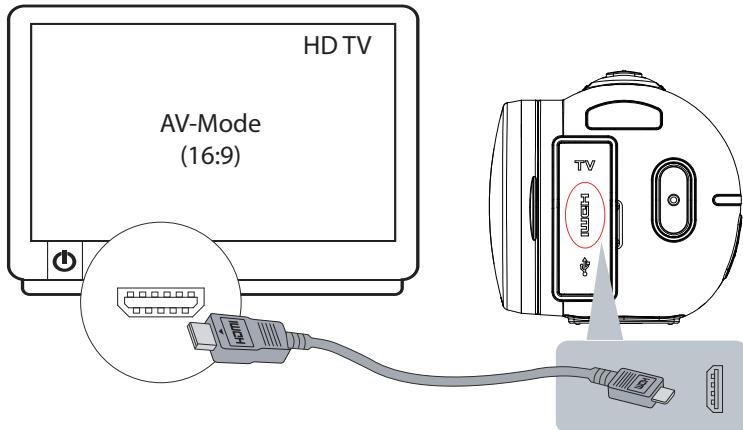
Standard

Wählen Sie diese Option, um alle Werte wieder auf ihre Standardeinstellungen zurückzusetzen.

- ▶ Bestätigen Sie im nächsten Dialog das Feld , um fortzufahren oder brechen Sie das Zurücksetzen ab, indem Sie auf das Feld tippen.

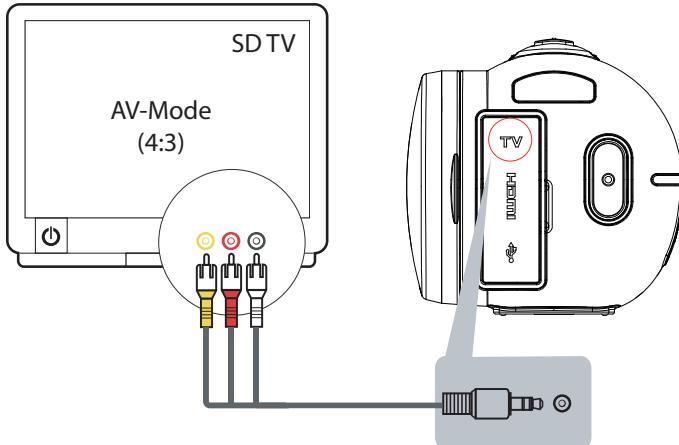
Filme und Fotos am TV-Gerät anzeigen

Anschluss an einen HDMI-Fernseher



- ▶ Schalten Sie das Fernsehgerät ein.
- ▶ Verbinden Sie den HDMI-Anschluss des Camcorders über das mitgelieferte HDMI-Kabel mit dem entsprechenden HDMI-Eingang an Ihrem Fernsehgerät.
- ▶ Nachdem Sie den entsprechenden HDMI-Eingang an Ihrem Fernseher eingestellt haben, können Sie die Videos und Fotos des Camcorders auf dem Fernseher wiedergeben.

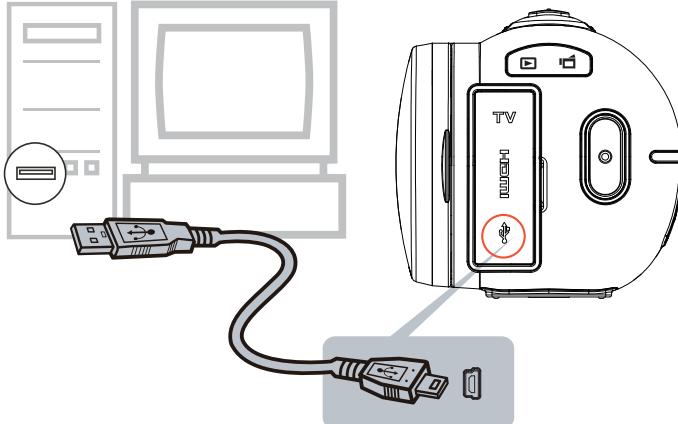
Anschluss an einen Fernseher ohne HDMI-Anschluss



- ▶ Verbinden Sie den AV-Anschluss des Camcorders über das mitgelieferte AV-Kabel mit den entsprechenden AV-Eingängen am Fernseher.
- ▶ Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie den entsprechenden AV-Eingang.
- ▶ Sie können nun die Videos und Fotos des Camcorders auf dem Fernseher wiedergeben.
- ▶ Solange der Camcorder an ein TV-Gerät angeschlossen ist, ist der LC-Monitor eingeschaltet.

Filme und Fotos auf einen Computer übertragen

Fotos und Videos, die in der Kamera gespeichert sind, können Sie auf einen Computer übertragen, um diese dann als E-Mail zu versenden oder ins Internet zu stellen.



So übertragen Sie Fotos und Videos auf einen Computer:

- ▶ Verbinden Sie den Computer und die Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel. Auf dem Computerbildschirm erscheinen drei Fenster, die den Camcorder als Wechseldatenträger für die automatische Wiedergabe anzeigen:
 - intern Speicher: Der interne Speicher des Camcorders
 - Speicherkarte: Die Daten auf der Speicherkarte, falls eine Speicherkarte eingelegt ist
 - DVAP: Die Installationsdateien und Anwendungen auf dem Camcorder (siehe nachfolgende Seite „Internet Direct“).
- Die Videos und Fotos erscheinen auf Wechseldatenträger und Speicherkarte (DV) im Verzeichnis „\DCIM\100MEDIA“.

Internet Direct

Sie können direkt aus der Kamera Filme auf YouTube hochladen. Hierzu müssen Sie einen Account bei YouTube besitzen.

- ▶ Schließen Sie die Kamera mit dem USB-Kabel an einen PC mit Internetzugang an.
- ▶ Wählen Sie unter den Wechseldatenträgern das Laufwerk DVAP an.
- ▶ Doppelklicken Sie auf die Datei DVAP_M.exe.

Es öffnet sich das Programm Internet Direct.

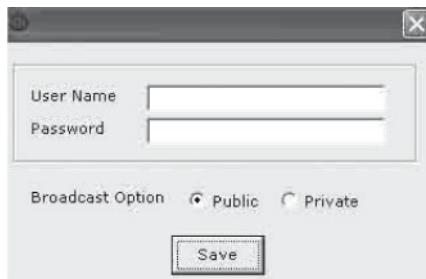


Sie sehen die Vorschaubilder Ihrer Filme.

- ▶ Wählen Sie ein Video aus und klicken Sie auf UPLOAD.

Es öffnet sich das Fenster zum Hochladen.

- Geben Sie Ihre Daten ein und laden Sie den Film oder die Filme hoch.



Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Gehäuse, die Linse und das Display folgendermaßen:

- ▶ Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie keine Verdünner oder Reinigungsmittel, die Öl enthalten. Dadurch kann die Kamera beschädigt werden.
- ▶ Um die Linse oder das Display zu reinigen, entfernen Sie den Staub zuerst mit einer Linsenbürste. Reinigen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch. Drücken Sie nicht auf das Display, und verwenden Sie zu dessen Reinigung keine harten Gegenstände.

Verwenden Sie für das Gehäuse und die Linse keine starken Reinigungsmittel (wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich Schmutz nicht entfernen lässt).

Fehler beheben

Falls diese Hinweise nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich an unsere Serviceadresse. Die Angaben finden Sie auf der letzten Seite dieses Heftes.

Unternehmen Sie keinesfalls Eingriffe in das Gerät, es befinden sich darin keine vom Anwender zu wartenden Teile. Durch nicht autorisierte Eingriffe erlischt die Garantie.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Die Bilder/Filmaufnahmen sind unscharf.	Das Objektiv ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Objektiv.
Die Bilder/Filmaufnahmen haben einen Farbstich.	Der Weißabgleich ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie den für die Beleuchtungs-Verhältnisse richtigen Weißabgleich ein.
Die Bilder/Filmaufnahmen erscheinen in verfremdeten Farben.	Es ist ein Effekt eingeschaltet.	Schalten Sie den Effekt ab.
Die Bilder/ Aufnahmen sind zu dunkel oder zu hell.	Es wurde mit einer ungünstigen Blitzeinstellung fotografiert.	Wählen Sie eine andere Blitzeinstellung.
	Die Entfernung zum Motiv ist zu groß.	Verringern Sie die Entfernung zum Motiv.
Die Bilder/ Filmaufnahme lassen sich nicht löschen.	Die SD/SDHC-Karte ist gesperrt.	Ent sperren Sie die SD/SD-HC-Karte.
	Die Datei ist gesperrt.	Ent sperren Sie die Datei.
Die Kamera lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku.
Die SD/SDHC-Karte lässt sich nicht einsetzen.	Die SD/SDHC-Karte ist nicht korrekt in den Karten-schacht eingeschoben.	Setzen Sie die SD/SDHC-Karte richtig ein.
Die Kamera wird nicht vom Computer erkannt.	Der Kamera-Treiber ist nicht auf dem Computer installiert.	Installieren Sie den Kameratreiber.

Entsorgung

Verpackung



Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wieder verwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Gerät



Werfen Sie Ihr Gerät am Ende der Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

Batterien



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Technische Daten

Kamera

Sensor:	5 Megapixel
Betriebsmodi:	Videoaufnahme, Fotoaufnahme
Objektiv:	Autofokus Optik (F3.5/4.1, 4.0 ~ 92 mm)
Schärfenbereich:	Makromodus: 1 cm ~ 120 cm
Normal Modus:	1 cm ~ unendlich
Zoom:	1X~2700X (23X optischer Zoom und 120X digitaler Zoom)
LCD Display:	3" berührungsempfindliche LCD-Anzeige (16:9)
Speichermedien:	Eingebauter 128MB Speicher (zur Verfügung stehend: ca. 40 MB); SD/SDHC/SDXC Speicherkarten unterstützt (bis zu 64 GB)
Bildauflösung:	Normal 2592x1944 (5M pixels) Niedrig 2048x1536 (3M pixels)
Videoauflösung:	FHD (1080p 30) 1920X1080(30fps) HD+ (720p 60) 1280X720(60fps) HD (720p 30) 1280X720(30fps) VGA(640X480) 640X480(30fps)
Weißabgleich:	Automatisch/Manuell (Tageslicht, Leuchtstofflicht, Glühlicht)
ISO:	Automatisch/800/1600/3200/6400
Selbstauslöser:	10 Sekunden Verzögerung
Blitz:	Blitzautomatik/Rote-Augen-Reduzierung/ Blitz AUS
Dateiformat Foto:	JPG
Video:	AVI (H264 Codec)
Bildwiedergabe:	Einzelbild/Diashow

Anschlüsse für PC: Mini-USB-2.0-Anschluss
TV-Ausgang: NTSC/PAL einstellbar, HDMI
Abmessungen: 127 mm (L) x 62 mm (H) x 58 mm (W)
Gewicht: 340 g (ohne Akku)

Batterie

Typ: Li-Ionen-Akku
Modell: CB-170
Hersteller: BYD, China
Eingang/Ausgang: 3.7 V, 1700 mAh, 6.29 Wh

USB-Netzteil

Modell: SYS1448-1005-W2E
Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz, max.0,5 A
Ausgang: DC 5 V - 2 A
Hersteller: Sunny Computer Technology Co, Ltd.

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.





Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland



Hotline: 022006198
Fax: 022006199



Hotline: 34-20 808 664
Fax: 34-20 808 665

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website
www.medion.com/be onder „service“ en „contact“.
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter
www.medion.com/be unter „service“ und „contact“.
Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site
internet www.medion.com/be, rubrique „service“ et
„contact“.